

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885  
1897—1932.

1935 Vasárnap, 1935. március 3.  
51. szám.

## SZIGORUAN BIZALMAS!

MOTTÓ: „Ungurul fãlos,  
Nu-i primejdios,  
Are gura mare,  
Dar nu muscã tare“.

(A büszke magyar  
Nem veszélyes,  
Nagy szája van ugyan,  
De nem harap erősen).

— Elemista iskoláskönyvből. —

### Igen tisztelt Cenzor Ur!

Ugy érzem, hogy mindennapos szellemi érintkezésünk és az ebből keletkező, közös munkánk feljogosít arra, hogy ezúton hívjam fel nb. figyelmét a fenti versecskére, amely egy közönséges hazai iskoláskönyvünkben olvasható. A könyvet a közoktatásügyi minisztérium a III. elemi osztályos tanulóiújság szellemi gyarapításának céljaira engedélyezte, kétségkívül azzal a magasabb átgondolással, hogy a fenti, vagy a fentihez hasonló csengő-bongó versikékkal könnyítse meg a fejlődő gyermeklélek tájékozódását olyan kérdések között, amelyekkel később „nemzetiségi kérdés“, „népkisebbségi ügyek“ elnevezések alatt fog találkozni. — hacsak Vaida ur ez ügyben addig másképp nem intézkedik...

Kérem, hagyja a vörös ceruzát, ezuttal nem is erről van szó. Én ugyanis, — visszatérve a fenti kis, épületes poézisu versikére, melyet hátor voltam (az Ön utólagos jóváhagyásának reményében) mai cikkem mottójául választani, — bevallom Önnek, hogy amidőn az elemista iskoláskönyvben felfedeztem, igaz ugyan, hogy elsősorban is a Vaida ur numerikus programjára gondoltam, amely nélküli többek között ezt a fentidézett elemista ismeretet is, hiszen azt állítja rólunk, hogy mi volnánk az ország eleven veszedelme, — de mondom, nem erről van szó. Mert közvetlenül az első gondolat után a második Önnel, helyesebben pedig az Ön hivatali funkciójával kapcsolatban villant fel bennem, hogy elhatározom: haladéktalanul meg is írom Önnek.

Mert látja, ez már a mi közös munkánkra vonatkozik. A sajtóra és a cenzurára. S ahogy a mi működésünk nyomán mindennap egy harmadik tényező meg-megújulva kialakul: a közvéleményre.

Szóval, hogy rövid legyek; vagy igaza van a fenti, közoktatásügyi jóváhagyott tananyagnak, vagy nincsen. Érzésem szerint a közoktatásügyi kormányzat szelleme nem ok nélkül otlogatja a magyar nép ethnologiai jellemzését a fenti frappáns formában a felnövekvő nemzedék lelkébe és egy kis jóakarattal némi szimpátiát is bele lehetne magyarázni abba az állítványba, hogy „ha nagy szájunk is van, nem harapunk erősen“. Izlés dolga, de elképzelhető, hogy Anghelescu miniszter ur ilymódon építi a sokat emlegetett „lelki közeledések“ utját. Tegyük fel. Am, ha így van, igen tisztelt Cenzor Ur, akkor mi a véleménye Önnek mindarról a megtorlatlanul maradó nemzetiségi izgatásról, amit ellenünk, ki-

sebbségek ellen folytatnak a közélet politikailag fertőzött területein?

Bizonyára nem kerülte el figyelmét az Országos Magyar Pártnak drámai erejű kiáltványa, amelyet a magyar parlamenti csoport tagjai három napig tartó számbavétel után, tegnap este bocsájtottak ki. Ez a kiáltvány másfél millió romániai magyar feltörő kiáltását öltöztette dübörgő-léptű mondatokba — s mint Ön is észrevehette, mégis tárgyilagos helyzetjelentésként foglalja össze köztudomású sérelmeinket, amelyeket, mint az ország állampolgárainak, népi eredetünk miatt szenvedni vagyunk kénytelenek. Mi vagyunk a bibliai bünbakok, akiket célirányosan ki lehet üldözni a pusztába, minden olyan alkalommal, amikor a tömegek bünösök után kiáltoznak és azok nem jelentkeznek: és minket szemel ki áldozatává minden olyan érvényesülési vágy, amelyből hiányzik a tartalom vivőereje, vagy az igazság lendülete, de ha „panem“-et nem is adhat, hát „circenses“-t ígér a választótömegeknek. Hát nem furcsa, gondolja csak meg Ön is, igen tisztelt Cenzor Ur, hogy egy népkisebbségi párt képviselői és szenátorai követelik az alkotmány és a nemzetközi szerződések tiszteletét abban az országban, amelynek akadhatnak jogászai, akik a törvény előtti egyenlőséget csak a köteleességekben ismerik el, de a jogokban nem: és akadhatnak többségi, többszörös hatalomviselt hivatásos politikusai, akik az alkotmánytörvényt veszélyeztetik és új kormányzati formákra törnek...? Kérem Önt, anélkül, hogy választ várnék itt,

## Véres forradalmi zavargások Görögországban

**A felkelők hatalmukba kerítették több hadihajót — Számos halottja van a zavargásoknak — Hivatalos jelentés szerint leverték a forradalmat — A hadiflotta nagyrésze most is a forradalmárok kezében van — Venizelosz hívei menekülnek az országból**

*Athénből jelentik:* Több Plastiras-párti tiszt péntek este lázadást kísérelt meg. A lázadást megsemmisítették. A kormány — mint hivatalosan jelentik — ura a helyzetnek. Az ország területén elrendelték az ostromállapotot. *A felkelők főleg Venizelosz volt hívei közül kerültek ki.* Az államcsíny lefolyásáról nem sikerült eddig pontos részleteket szerezni, mert

**a kormány nyomban életbeléptette a legszigorubb cenzurát és ostromállapotot**

és így csak a hivatalos jelentések kerülhetnek a külföldre. E jelentések szerint tegnap este *fellegyverzett csoportok megtámadták és elfoglalták a katonai iskolákat. Az arzenált és négy hadihajót birtokukba vették a lázadók.* Hivatalos jelentés szerint a kormány ura a helyzetnek, azonban a hivatalos közlemény se állítja, hogy a puccsot egész terjedelmében sikerült volna leverni.

a közvélemény előtt: az ipari és kereskedelmi élet területén tervezett kisebbségirtó hadiárat nem a legnagyobb veszélyeket csiráztatja magában az ország nemzetgazdasági életére nézve...? Aki ipari és kereskedelmi üzemének boldogulását kívánja, annak kockázatát viseli, energiáját és tőkét s végeredményében egyéni, erkölcsi tőkét is befekteti: ezt a kisebbségi vállalkozót lehet-e erőszakolni arra, hogy kiket vegyen maga mellé, — politikai szempontokból, — munkatársul...? A legszerencsétlenebb politika ez, amelyet valaha is egy heterogén népességgel rendelkező ország követhet.

Higye el Ön, én őszintén hiszem, hogy a kormányzatnak gondja lesz rá, hogy amelyik pillanatban elindul ez a mozgalom a hordók tetejéről, hogy „munkához lásson“, éppoly erélyes kézzel fojtja el, mint eddigi, oly tragikus eredményekben kirobbanó szélsőséges „fajvédelmi“ mozgalmakat, melyeknek szellemi csirázó-helyét ma már oly világosan láthatjuk. A fenti idétlen gyermekversikében mindenesetre több — politikum van, mint az egész „numerus“-politikában, ha még oly ostoba is egész beállítása. Kérem Önt, igen tisztelt Cenzor Ur, döntse el Ön is saját lelkiismeretével szemben ezt a kérdést, amely a cenzura-rendelkezők előirásai körein kívül esik, mint ahogyan a magyarság elintézte ezt saját lelkiismeretével és álljon Ön is mellénk, mindazoknak a komoly többségi politikusoknak sorába, akik a népkisebbségek s így elsősorban a romániai magyarság érdekeinek és élni akarásának felkarolása és nem tömegmészárlás útján kívánják elősegíteni önzetlenül mindannyiunk boldogulását. Hiszen tudja: ha kiabálunk is, „nem harapunk erősen“. Vagy nem? (J)

*Kondilis* tábornok belügyminiszter kiáltványban fordult a zendülőkhöz, akiket felszólította, hogy adják meg magukat, mert különben a legélesebb eszközökkel lépnek fel ellenük. Falragaszokon közölték a közönséggel, hogy a kormány Athénre és több nagy városra elrendelte az ostromállapotot. A vidéken állítólag teljes a rend és nyugalom.

**A rendőrség tömegesen tartóztatta le Venizelosz híveit, köztük magasrangú politikusokat és katonatiszteket.**

Késő éjszaka a kormány hivatalos jelentésben közölte, hogy államellenes bünös merénylet történt, de a felkelést leverték. A véres összecsapások során úgy a felkelők, mint a kormánycsapatok gépfegyverrel löttek egymásra. *A felkelésnek igen sok halottja és sebesültje van.*

**A görög hivatalos távirati iroda jelent:**

Az athéni helyőrség tisztikarának egy kisebb csoportja, Plastinas tábornok hívei, az athéni arzenálban gyűlést tartottak, majd nyílt akcióba mentek át. A kormány a puccskísérletet még csirájában elfojtotta. Számos tisztet letartóztattak. A kormány az egész országban ura a helyzetnek.

Ujabb jelentések a görög puccskísérletről az alábbi részleteket közlik:

A görög hadsereg tisztikarának egy része forradalmasítani akarta a hadsereget. A forradalomnak egy időben kellett volna kitörni Athénben, Szalonikiben s a többi városokban. A felkelés jól volt előkészítve. Tegnap este az athéni hadikikötőben a lázadók elfoglaltak négy páncélos hajót, ezalatt a tisztek megszállták a salamiszi arzenált. Szalonikiben a felkelést sikerült még csirájában elfojtani, míg Athénben a kormánycsapatok megütköztek a

## Repülőgépekről bombázzák a felkelők birtokában lévő hadiflottát

Későbbi jelentések szerint a forradalmi kísérlet célja az volt, hogy a görög főváros helyőrségét csatlakozásra bírják és a nagyobb városokban is egyidejűleg általános felkelés törjön ki. A lázadó tiszteknek Athénben céljukat elérni nem sikerült és

éjjelig tartott tüzharc után kénytelenek voltak magukat a kormányhű csapatoknak megadni.

A selaminei arzenált a felkelők elfoglalták és egyidejűleg 4 hadihajó csatlakozott hozzájuk. A hadihajók közül kettőnek a legénysége még az éjszaka megadta magát, mert a kormány



VENIZELOS

bombavető-repülőgépeket küldött ki ellenük. Az „Averof” nevű cirkáló a bombák következtében súlyosan megsérült.

Caldavis miniszterelnök az éjszaka folyamán kiáltvánnyal fordult az ország lakosságához és bejelentette, hogy felelőtlen elemekből álló kisebb csoport lázadást kísérelt meg, de a kormányhű csapatok urai a helyzetnek.

A Reuter-iroda a görög hadügyminiszter jelentésével foglalkozva jelenti, hogy

a hadsereg igen sok halottáldozatot vesztett az összetűzések során.

Tartanak attól, hogy az Averof-cirkáló megkísérli a Kréta-szigetével való összeköttetés megteremtését. Állítólag a hadiflotta legnagyobb része még most is a forradalmárok kezében van. A görög kormány rádiogramot intézett a lázadó hajókhöz, amelyben közli, hogy kalózhajókként kezelik ezeket. Hírek szerint a közeli vizeken állomásozó olasz flotta utasításokat kért további magatartásáról. Vidékről erős csapatmegerősítéseket küldtek a fővárosba. A vidékről felhozott csapatok énekelve vonulnak fel a főváros uccáin. A mai napon csupán három kormánypárti újság jelent meg és ezek azt írják, hogy a kormány ura a helyzetnek.

### A BORSJEGYVASARLAS BIZALOM DOLGA!

Ezért forduljunk akár levél útján is a

## BANCA ILIESCU S. A., CLUJ-hoz.

Az egész országban képviselő.

Aradi fiók: Strada Bratianu 3.

Diszkrét kiszolgálás!

432

forradalmiakkal. Az uccal harc a késő éjjeli órákig húzódott el, a kormányhű csapatoknak sikerült a város stratégiai pontjait és a minisztériumokat megszállni. A hajnali harcok folyamán a kormánycsapatok visszafoglaltak két páncélos hajót.

Caldavis miniszterelnök ma hajnalban kiáltványt tett közre, melyben megnyugtatta a lakosságot, hogy a kormány ura a helyzetnek, a nép ellenségeit sikerült ártalmatlanná tenni, a bűnösöket a törvény teljes szigorával sújtják.

körök viszont azt állítják, hogy Venizelos Krétában van és a zendülő hadihajók azért indulnak a kréti vizekre. Papanastasiut, a munkáspárt elnökét letartóztatták. Állítólag Salonikibe akart szökni.

A párisi lapok athéni jelentése szerint a lázadók birtokába került hadihajók üldözésére kiküldött repülőraj egyik gépe az egyik torpedórombolót harcképtelenné tette. A kormányrendeletet adott ki a repülőknél, hogy addig üldözzék a lázadók hajóit, amíg meg nem adják magukat vagy el nem sülyesztenek őket. Athénben a Venizelos-pártiak letartóztatása egyre tart, hír szerint Venizelosot vád alá helyezték. A lázadók egyik vezére, Papulat tábornok nyomtalanul eltűnt. A felkelők terve az volt, hogy három csoportban elfoglalják a fegyvertárat, a kikötőben horgonyzó hadihajókat, a hadiiskolát és a köztársasági elnök palotáját. A hadiiskolában levő csapat az ágyú fenyegetése nyomán megadta magát.

A kormányrendeletére a Venizelos-párti újságok szerkesztőségét megszállták, ezek a lapok egyelőre nem jelennek meg. Az uccákon a járművek forgalmát betiltották. Megállapították, hogy a lázadás sem a hadsereg, sem a lakosság körében nem tudott támogatást szerezni. Nagy elismeréssel emlékeznek meg Condilis tengernagyra, akinek erélyessége gyors véget vetett a lázadók munkájának.

## Hölgyeim!!! Fodorné és Weinfeldné szépség specialisták mérsékelt áron tanítanak.

Legjobb jövő ma a kozmetika!!!

Mindennemű szépséghibák, szeplők és májfoltok kikezelése, Str. Alexandri 3. Bejárat az udvarban.

1049

## Damjanics János utolsó levelét

a belgrádi muzeum veszi meg egy aradi származású uriaszonytól

Belgrádból jelentik: Érdekes történelmi dokumentumot kínáltak megvételre a napokban a belgrádi muzeumnak. A történelmi emlék Damjanics János 1848-as tábornoknak Aradon történt kivégzése napja előtti utolsó levele. A levelet főleg az teszi érdekessé, hogy abban a tábornok csupán feleségéről gondoskodik és semmi másról nem rendelkezik. A levelet a vértanu halált halt tábornok német nyelven írta Vásárhelyi Julia aradi uriaszonynak. A levél papírja egészen megsárgult és egyes helyeken az írás is teljesen eltűnt már róla. A még olvasható szöveg fordítása a következő:

„Nagyrabecsült, nagyságos asszony... hogy szerencsétlenségem egész terhét érzem. Ma anya Timisoarára... tudom, hogy nem szabad Emiliát egyedül hagynom és azért fordulok magához kérelem, hogy szegényt tartsa mindaddig magánál, amíg anya távol van. Lágy szíve biztosíték nekem, hogy a szerencsétlent kellő gondoskodásban részesíti. Az ég áldása kísérje Önt az élet útján... és mindazt, amit nekem és szegény feleségemnek tett. Sorsom lélelmetes, de én remélek. Utolsó Isten Hozzád, az Önt nagyrabecsülő Damjanicstól!”

A levélből látszik, hogy a hős tábornok az utolsó sorait abban a biztos tudatban írta, hogy a vértanu halált nem kerülheti el. Utolsó levelében feleségéről, Csernovics Emiliáról gondoskodik olyan nagy szeretettel. A levelet

nem horitkozta, hanem a hátlapján címezte meg. Frau Julianna Vásárhelyi — címre. A levél 1849. október 5-én kelt. A levelet a Vásárhelyi-család egyik leszármazottja ajánlotta fel a belgrádi muzeumnak, amely 5000 dinárt ajánlott fel érte.

## Plágiumvád Hubay Jenő új operájának szövegeknyve körül

Budapestről jelentik: A színházi világban nagy feltűnést keltő polgári keresetet adott be két fiatal budapesti író: Kozma Béla és Murányi Adorján. A keresetben azt adják elő, hogy a magyar királyi Operában pénteken este bemutatott „Miloj Vénusz” című opera szövegeknyve plágium. Elmondják, hogy a darab szövegét ők írták meg és 1930-ban a gépíró szövegeknyvet átadták megzenésítés céljából Hubay Jenőnek, aki jóval későbbben különféle munkákban való túlterheltségére hivatkozva visszaküldte azt nekik. Amikor az operát műsorra tűzték, mindjárt felismerték az ő darabjukat. A színlapokon a darab meséjének szerzőjeként Dávids francia író van feltüntetve, aki állítólag a múlt században élt, aki azonban a két író szerint nem létező egyén. Arra kérik beadványukban a törvényszéket, hogy rendeljen el zárlatot a darabra és míg a bíróság nem hoz ítéletet az ügyben, tiltsák el az Operát is annak előadásától. Ők egyébként 10.000 pengő kártérítés megítélését kérik.

Hubay Jenő a súlyos vádra vonatkozólag kijelentette, hogy nevétséges dolog, amit az ifjú írók állítanak. A „Miloj Vénusz” eredeti szövege három évtized előtt jelent meg, vagyis 1905-ben, mint dráma Mainigban. Ő ezt a drámát még 1908-ban átadta Farkas Imrének, hogy dolgozza fel operaszöveggé.

Ma délelőtt 11 órakor nagy cionista-meeting a Fehér Kereszt nagytermében.

Előadók: Dr. Nobel Sándor (Timisoara) és dr. Rachel Klompus (Paleszlina). Belépés díjlan.

# Házasságtöréssel vádolják a nyolcvanöt éves Sir Basil Zaharovot

Félmillió dollár kártérítést követel férjétől a megrágalmazott asszony

New Yorkból jelentik: Sir Basil Zaharov, a titokzatos öreg milliárdos, a világ hadiiparának egyik leghatalmasabb tényezője szerepelt a napokban egy amerikai válóper tárgyalásán. Az ügy főszereplője Mrs. Wilma



SIR BASIL ZAHAROV.

Gould, a milliomos Gould-család egyik tagjának felesége. A szép fiatalasszony ellen házasságtörés címén indított pert férje. Azzal vádolta, hogy

a Rivierán intim viszonyba került Sir Basil Zaharovval.

A fiatal hölgy hevesen tiltakozott ez ellen a vád ellen.

— Elismeri, hogy többször együtt volt Sir Basil Zaharovval? — kérdezte a bírő.

— Ez igaz. Többször együtt sétáltunk, jóbarátságban voltunk.

— Sohasem maradtak kettesben zárt helyiségben? — faggatta tovább a bírő.

Mrs. Gould elvörösödött, majd indulatosan felkiáltott:

— Ugyan kérem! Sir Basil 85 éves!

E kitérő válasz után az asszony ügyvédje bejelentette, hogy a per lezajlása után, rágalmazás címén

félmillió dollár kártérítést fog követelni volt férjétől.

aki állítólag hamis tanukkal akarta rábizonyítani, hogy bűnös kapcsolatban állott Zaharovval.

# Megkezdődött dr. Rintelen hazaárulási pere a bécsi katonai törvényszék előtt

Sápadtan, belegen, botra támaszkodva jelent meg Ausztria volt római követe a bírái előtt — Rintelen dr. a vádirat elhangzása után kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek

Bécsből jelentik: Rintelen dr. hazaárulási perében reggel 9 órakor kezdődött meg a fő-tárgyalás, a katonai törvényszéken. A tárgyalási terem és az épület őrizetét az osztrák szövetségi véderő tagjai látták el. Még bent a teremben is sisákos és feltűzött szuronyu katonák állnak őrt és szigorúan igazoltatnak minden belépőt, akiket ki is kutatnak.

A tárgyalás megnyitása után először a katonai ügyész ismerteti a vádiratot, amely szerint Rintelen 1934. év júniusában és júliusában részint Bécsben és részint Rómában előmozdította a forradalmárok terveit és a forradalmi kormány megalakítására rendelkezésre bocsájította magát. A vállalkozásban ő csak elméleti módon vett részt, de teljesen egyetértett a merénylőkkel, akik végül is Dollfuss kancellárt is meggyilkolták.

Mindezekkel a hazaárulás büntetést követte el és azért az osztrák katonai törvények ide vonatkozó szakasza szerint büntetendő.

Ezután az elnök rendeletére elővezeti négy szuronyos katonát Rintelen Antal dr.-t, aki botra támaszkodva lép a terembe, nehezen jár, az arca erősen sápadt és megviselt. Bal-karja még mindig selyemkendővel van felkötve és egy rendőr támogatásával megy lassan a vádlottak helyére. Obermayer tábornok, a katonai bíróság elnöke rövid szünetet rendel el és megengedi Rintelennek, hogy közben vé-

dőjével beszélhessen. Megjelent a tárgyaláson, a hallgatóság soraiban Rintelen angol korvettkapitány, aki a vádlott fivére. Az elnök a volt római követhoz fordulva felkéri, hogy vallo-mása közben szigorúan tartózkodjék a politikai nyilatkozatok tételétől. Biztosítja, hogy a bíróság az igazság szellemében fogja levezetni a tárgyalást és közli azt is, hogy ha valami felizgatná, akkor a bíróság a vádlott kérelmére bármikor szünetet rendel el. A mai fő-tárgyalá-

**A torok érzékeny nyálkahártyáit**  
legjobban védik Ont és dacolhat széllel, viharral, ha használ

**Kaiser-féle mell-karamellák-at**

a „3 fenyő” védjeggyel.

Plakát jelzi az elárusító helyeket.  
Képviselet: „Pharmag”, Droguerie engros, Braşov.

son a bíróság be akarta fejezni Rintelen dr. kihallgatását, mert rajta kívül még husz tonu várakozik a tanuvallomások megtételére. A tanuk között szerepel a vádlott unokafivére, Rintelen Hermann is, ezenkívül számos fő-tisztviselő és követségi alkalmazott.

Ezután ismét az ügyész szólalt fel, aki elmondotta a vádiratának indokolását. Hangoztatta, hogy Rintelen — miközben hivatalosan is Rómához kötötte volna megbízatása — minduntalan felbukkant Bécsben. Rámutatott arra, hogy a volt követ kevés érdeklődést mutatott római küldetése iránt. A hivatalos körök helyett igen sokat érintkezett egy Spitz nevű nemzeti-szociálista érzelmű diákkal, aki valószínűleg futárja volt a római követnek. Az ügyész szerint

# Rheumát

biztosan gyógyít

**Togonal**

**Csináljon egy teljes Togonal-kurát!**

A Togonal-tabletta a húgsavak oldása által mérgeket távolít el a testből!  
Hasonló biztos hatása a Togonal-tabletta

**Csúz \* Idegzsába \* Spanyolnátha és mindennemű főfájás esetén.**

A Togonal biztos gyógyulást jelent.  
Minden gyógyszerárban és drogériában. Lei 52.- és 130.-  
A Togonal-tabletta -svájci- készítmény.

a vádlottat eljárásában becsvágya vezető, mindenáron kancellár szeretett volna lenni.

Terhelőnek találta a vádhatóság azt a bucsu-levelét is, amelyet öngyikosságának elkövetése előtt már a fogságban írt meg. Utána Rintelen kihallgatására került a sor. Az elnök kérdésére, hogy bűnösnek érzi-e magát, a következő kijelentést teszi:

— Nem! Semmiképpen sem érzem magam bűnösnek!

Vallomásában elmondja Rintelen, hogy tulajdonképpen pályafutása szűkebb hazájában, Stájerországban kezdődött, ahol Antal királynak hívták, mert népszerű volt ugyan, de rendkívüli szigorúsággal kormányzott. Dollfuss kancellár azért gyakorolt rá nyomást, hogy Rómába menjen, mert őt erre a tisztségre alkalmasnak találta. Kijelenti, hogy azért érintkezett sokat Spitzzel, mert a diák apja, egy tekintélyes orvos kérte meg őt erre. Arra a vádra, hogy ez a diák lehetett az ő futárja, kijelenti, hogy ő egyáltalán nem tartott fenn érintkezést a német kormányval. Csak később tudta meg, hogy a diák nemzeti-szociálista érzelmű. Ő több ízben közvetíteni igyekezett a kormány és a nemzeti-szociálisták között, de mindig Dollfuss kancellár tudtával. A tárgyalást a bíróság délután 4 órakor félbeszakította és folytatását hétfő délelőttre tűzte ki.

# Influenza

ellen használjon

## Szt.-László fertőtlenítő

szappant, megóvja mindennemű járványos és fertőző betegségektől!

411

**Használt írógépek**

**Erika** kiárusítása alkalmi áron.

**Császár**

898 írógépszaküzlet

Str. Gen. Berthelot 8. Telefon: 393.

**Március 10. Tálsoarai sorsjegyek húzása, főnyeremény 100.000 Lei.** Siessen venni, már csak korlátozott mennyiségben kapható! 1 drb. sorsjegy ára 25 Lei. Aradi főclárusító BLEIER-trafik Matei Corvin No 1. Vidéki megrendelőket csakis a sorsjegy ára és 7 lei pos takoltság ellenében eszközölünk. 1033



FIGYELEM!

FIGYELEM!

# OLCSÓBB LETT A CAOLA SZAPPAN

1 nagy Caola szappan } összesen 30.—  
1 doboz Caola vitaminos krém } Lei

## A CAOLA SZAPPAN

A LEGJOBBAN ILLATOSÍTOTT LEGKIADÓSABB NEUTRALIS PIPERESZAPPAN

## A CAOLA VITAMINOS KRÉM

FIATALITJA ÉS SZÉPÍTI AZ ARCBŐRT. MINDEN CSALÁD NÉLKÜLÖZHETETLEN BŐRÁPOLÓSZERE. TEGYEN ÖN IS EGY KISÉRLETET.

CSAK SZAKÜZLETBEN KAPHATÓ.

# Carmen Sylváról, a költőlelkű királyasszonyról

beszél Hubay Jenő, a világhírű magyar zeneszerző  
a Milói Vénusz premierje után

Már új operáját is megírta és hozzákezdett regényes élete  
megírásához

Budapestről jelentik: Margitrapart 11. Ennek a finom kis palotának a kapuja nappal is zárva van. A mindig zárt kapu talán szimbóluma annak, hogy ebbe a palotába nem hat be a napiélet zaja. Itt lakik dr. Hubay Jenő, a legfiatalabb magyar opera-szerző. A lakáson, a környezetben még ma is ünnepi hangulat uralkodik: tegnap volt a Mester operájának, a Milói Vénusz-nak bemutatója az Operaházban. Már készen van új operája is, de pillanatig se pihen, új nagy munka előtt áll, önéletrajzána írásába kezd, gazdag életének eseményeit, élményeit örökíti meg.

A hangjegyeket felcseréli betűkkel, erről a nagy változásról beszélgettünk dr. Hubay Jenővel.

— Nem merem vállalni a felelősséget azért, hogy emlékeim elkallódjanak. Egy boldog világban éltem, ismertem mindenkit Európában, aki nevezetesség volt, beszéltem királyokkal...

— Mi maradt meg legélesebben az emlékezetében?

— Gambettával való találkozásom. Tizennyolc-huszeves koromban Párisban éltem, erre az időre esik, amikor Gambettával találkoztam. Zeneestély volt Porgeséknál, én is felléptem.

Előadásom után odajött hozzám Gambetta,

mintha most is előttem állna, viharzó szakállal, mintha hallanám szuggesztív hangját. Akkoriban a magyar parlamentben sok szó esett arról, hogy Elzász-Lotharingiát igazságtalanul vették el a franciáktól. Erről beszéltünk Gambettával. „Sokat tudunk a magyarokról, nagyrabecsüljük őket” — mondotta a nagy francia államférfi.

A műkincsekkel zsufolt palota képtárában egy finomművi kis ládából bőrbekötött könyvet emel ki Hubay Jenő. A könyv pergament lapjain miniatűr-betűkkel írott naptár van, minden hónap mellett kézfestéssel a hónap virágja.

— Tudja, ki csinálta ezt nekem? Carmen Sylva, a költőlelkű királyasszony.

Sokáig vendégük voltam Sinaiban, sokat muzsikáltunk, nevelve bosszankodott is

emiatt a király. Carmen-Sylva mindig hajnalban kelt fel, kora reggel írta verseit és kora reggel festett. Egyik legértékesebb emlékeim ez a kis könyv.

Pedig hever itt az egyik széken még egy elég értékesnek mondható „emlék”, többek között

Hubay Jenő híres Stradiváriusa.

Végtelen szeretet, gyengédség van mozdulatában, amint kinyitja a tokot. Bársonyágyban egymás mellett két hegedű fekszik. Az egyiket kiemeli a mester.

— Ez az — mondja áhitatosan.

A megszólalásig — valóban a megszólalásig — hasonlít a tokban heverő másik hegedű a Stradiváriusra.

Egy budapesti hegedűkészítő csinálta.

Aki nem ért hegedűhöz, az sohasem tudná megkülönböztetni a két hegedűt egymástól. Hubay azt mondja:

— Pedig ránézésre is ég és föld a különbség köztük.

Tanítványairól beszél aztán.

— Ki volt a legkedvesebb köztük?

Nem akarja senkinek az érzékenységét sérteni, erre a kérdésre nem válaszol.

— De azt mondhatom, hogy ma is mélyen fáj a kis Pártos Pista elvesztése. Tizenhatesztendőskorában halt meg, husz évvel ezelőtt. Meggyőződésem, hogy hatalmas érték veszett el halálával.

Cseng a telefon, jelentik, hogy nürnbergi vendégek érkeztek, akik résztvettek a premieren is. Nyolcadik operájának premierje után, boldog mosollyal fogadja az érkezőket, hiszen — amint ő mondta:

— A premier előtt nem voltam izgatott. Tudtam, hogy mit csináltam és nyugodtan álltam a közönség elé...

A Milói Vénusz premierjét a legelőkelőbb közönség hallgatta végig. Megjelent Horthy Miklós kormányzó és családja, József főherceg és neje, József Ferenc főherceg és neje, továbbá Hóman kultuszminiszterrel és Sipőcz főpolgármesterrel az élen a politikai élet számos előkelősége, az arisztokrácia színe-java, valamint a külföldi diplomaták.

## Csóktilalom Párisban

Irta: BODÓ BÉLA

Mi, úgy ahogy vagyunk, sajnos rendkívül nevetlen, hasznavehetetlen egyénékből állunk. Ki tudja, mi lenne velünk, ha minden lépésünkre, mozdulatunkra, lélegzettelünkre nem ügyelne szabály, rendelet, paragrafus, parancs, tilalomfa, illemtörvény, felszólítás, intés, figyelmeztetés. Bizony rálépnénk a gyepre, nem vigyáznánk, ha jön a vonat, ferdén mennénk át az uttesten, fehér inggombot hordanánk a szmokinghoz, jobb kezünkben tartanánk a villát, nemcsak a helyi érdekű, de közönséges villamoson is rontanánk tudónket dohányszálsal, Istenem, mi lenne belőlünk, csacska világszemléletű felnőttekből, akiket minden pillanatban alaposan rendre kell utasítani. Szerencsére minden pillanatban rendre is utasítanak bennünket, és negyedpillanatonként elrendelnek valamit, amivel hiányos nevelésünket helyreállítják. Én, mint a közviselkedés stréber jótanulója, még télen is tudom, hogy a Balatonban, vagy a Riviera bármely helyén járhatok olyan kicsi nadrágban, amilyen csak felmegy köpcös természetemre, de a fedettuszodában fel kell raknom puritánul erkölcsös, mindössze félcentiméter széles pántjaimat. Télen-nyáron tudom, hogy a villamos zsufolt hátsó részében morgás és káromkodás nélkül kedvesen állnom kell, noha a kisszakaszrész teljesen üres...

De most nem rólam van szó, hanem arról az atyai gondoskodásról, amely megakadályozza, hogy rutul elzúljunk. Amely elégeti a rakoncátlan könyveket, nem tűri, hogy szóljon a szánk, betűjön a fejünk a szólsárol és az igazmondásról beszélő közmondások alapján. Arról a megható közgondoskodásról, amely ime most Párisban megtiltotta, hogy női és férfi egyének a tereken és utcákon hosszú csókokat váltsanak. A puszi — az üdvös rendelet értelmében — nem tilos, csak az olyan hosszú csók, amilyent lépten-nyomon bemutatnak a filmszereplők a moziban — nagy hozzáértésről tanuskodván.

A hda geizire tör fel belőlem, ha erre az intézkedésre gondolok. Jó magam, többizben Párisban járva, megdöbbenve tapasztaltam, hogy a világ legkultúraltabb fővárosában, csak úgy zipsz, zsupsz csokolóznak az emberek, kávéházban, utcán, tereken. Sok esetben sok minden megerősítette azt a gyanumat is, hogy az illetők nem voltak házafelek. És sok esetben még azokat a moztitundéreteket is tulszárnnyalták, akiknek csókműködését a legtöbb happi end-ben bárki annyiszor megnézheti, ahányszor beváltakozik a moziba. Rettenetes. Lám, hosszú évtizedeken, századokon keresztül csokolóztak a franciák a párisi utcákon, s ime mi lett belőlük! Elvesztették a háborút, pénzük egy garast sem ér, könyveiket nem olvassák, egyetemekre nem járnak, idegenforgalmuk megszűnt, nincs diktátoruk, nyersanyagbeszerzési nehézségeik vannak mindazért, mert olyan szabadságot engedélyeztek, hogy még csokolózni is lehetett. De most minden megváltozik. Mint minden okos intézkedést, ezt is jó előre adták ki: mielőtt eljön titokzatos szédületével, misztikus zsongásával a tavasz, amikor is — a statisztika megállapítása szerint — nagyobb lendülettel és kitartással csokolóznak azok az egyének, akik a csók primitív mámorában hajlandók mindenről a világon elfelejkezni. Jókora és ügyesen adták ki a rendeletet, mielőtt még enyhe holdfényével és szelid meteorológiai adottságával eljön a tavasz, amikor ugyanis az utcán, tereken csokolózóknak hibázatotott eljárását nem akadályozza a téli fagy, hó, vagy eső.

Hálásan remélem, hogy az összes párisi rendőröket felszerelik stopperórával, akik lemérik a csók idejét és puszi-időn túl figyelmeztetik a delikvenseket, hogy tessék rövidebbeket csokolni. Hálásan remélem, hogy ezzel a rendelkezéssel előre mozdítják a kultúra, a haladás ügyét, a magángazdaság felvirágoztatását, a jövő... (éljen, éljen, a szónokot számosan üdvözlök).

A gáncoskodóknak, akik azt a banális, elcséppelt frázist ismétlik folyton, hogy más elintézni való is volna, akik folyton a tengerbe dobott kávéval hozakodnak elő (miért kell egyáltalán kávét inni?), fölényel felelhetem, hogy egyszerre mindent nem lehet! Először a legnagyobb dolgokat kell rendbehozni, aztán sor kerülhet a többire is. Már pedig a csokolózás az, ugy-e bár? Nahát.

**KERPEL** könyvtár  
vezet! Havi díj 40 lej.

Csütörtökön, március 7-én este a „HAZAMIR” HANGVERSENYEZ az Iparos Otthonban!!

**Szökés a sóbányából, másfél hónappal a szabadulás előtt**

# Kalandos szökése után elfogtak Aradon egy tiz évre elítelt sóbányai fegyencet

*Rablógyilkosság milliós zsákmánnyal a ploesti-i országúton — Tízévi kényszer-munka... — Kegyelemből ételt kapott egy aradi rendőrségi alkalmazottól, akinek hálából — ellopta a revolverét*

**A szökött fegyenc fantasztikus vallomása az aradi vizsgálóbíró előtt**

Szombaton délelőtt egy kopottruhájú férfi érkezett be az aradi ügyészségre — rendőri kísérettel. A kopottruhájú, tipikusan bűnöző-arcú férfi kis lopás miatt került most az aradi büntető hatóságok kezébe, azonban a furesa kis lopási eset mögött kalandos gonosztevő-pályafutás részletei bontakoznak ki. Mohani Gligor ploesti-i származású köműves, a szimpla revolverlopás tette miatt közel egy évtizeden át a sóbánya lakója volt és büntetésének kitöltése előtt, izgalmas körülmények között megszökött és Aradra került, ahol a véletlen ismét a hatóságok kezére játszotta.

Néhány nappal ezelőtt történt, hogy az aradi rendőrség épületében koldult ennivalóért a kopott férfi, aki az egyik rendőri alkalmazott jószívűsége folytán kapott is ételt. A rendőrségi alkalmazott, aki nem teljesít aktív rendőri szolgálatot, tovább ment jószívűségében az ismeretlen férfi iránt, aki oly szívhezszólóan mesélte el, hogy munkanélküli maradt és nem képes a legesekélyebb egzisztenciára sem szert tenni. Megengedte, hogy munkájában egyszerű-egyszer segítsen neki és ennek ellenében naponként juttatott neki szerény ennivalót. Mohani Gligor meg is hálálta a jóakarót — a maga módján. Egy őrizetlen pillanatban ellopta a rendőrségi alkalmazott revolverét, amelyre — nem tudni, miért — szüksége volt. A lopás kiderült és Mohani Gligor ezúttal fogoly minőségében került a rendőr-őrszobára. S mint ilyenkor szokás — firtatni kezdték a kézrekerült tolvaj előéletét. S ekkor derült ki a meglepetés:

a revolvertolvaj — szökött fegyenc, az Ocnele Mari sóbánya volt lakója, akit utonállásért és rablógyilkosságban való bűnrészességért ítéltek el a ploesti-i esküdt-bíróság tiz évi kényszermunkára.

A szökött fegyenc úgy látta, hogy most már nem használ többé a tagadás, mindent beismer. S a beismerés eredményeképpen került ma az aradi ügyészségre, majd a vizsgálóbírói hivatalba, ahol hosszú jegyzőkönyvet vettek fel Mohani Gligor életéről. A fegyenc elmondta, hogy a háború alatt orosz fogságba került, majd visszakerült és egy véletlen folytán keveredett be az annakidején nagy feltűnést keltett bűnténybe.

## A rablógyilkosság lefolyása

— Egy ploesti-i melletti faluban laktam — mesélte el — s egy este ismeretlen ember tompant a szobámba. Rámszegett fegyverrel kényszerített arra, hogy vele menjek és egy

utonállásban résztvegyek. Egy nagyon gazdag földbirtokost vártunk, akinek aznap este kellett autóján Ploesti felé mennie. Félttem... vele maradtam. A földbirtokos meg is érkezett. Ő maga vezette a kocsit. Megállítottuk és a társam fegyverrel kényszerítette, adja át a kocsit, majd, hogy el ne árulhassa, agyorlította.

A földbirtokosnál 1 millió 400 ezer lej készpénzt találtunk, amiből 400 ezer lejt én kaptam, míg társam egy millió lejt tartott magánál.

Megszédültem a sok pénztől. Életemben sem láttam ilyen nagy összeget és még kevésbé álmodtam, hogy egy ilyen összeg valaha az én birtokomba kerül. Kiöltözököttem. Bucuresztibe mentem, majd végigjártam több várost. Elegánsan öltözököttem, mulattam, nőknél udvaroltam és költöttem. Ez okozta a vesztemet. Ploestiben elfogtak. Vége lett a jó életnek.

## Szökés munka közben, egy óvatlan pillanatban

Mohani Gligor tovább folytatja fantasztikus elbeszélését. Elmondja, hogy nemsokára elfogták társát is s mindketten bíróság elé kerültek. Társát husz évi, őt tiz évi kényszermunkára ítélték, mert nem hitték el, hogy kényszerítették a rablótámadásban való részvételre.

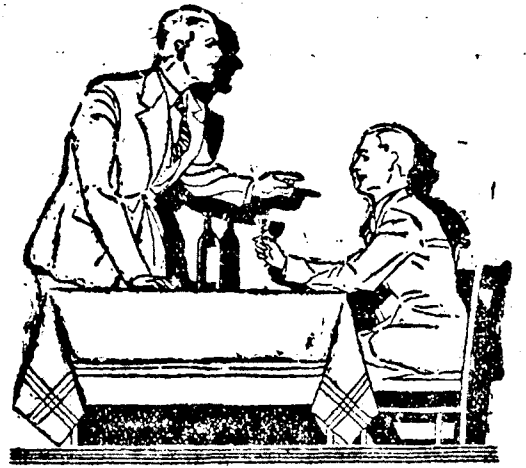
— Az Ocnele-Mari-i sóbányába kerültem — mondja tovább. — El sem tudom mondani, milyen kint jelent a sóbánya a szabadsághoz szokott embernek. Már az első percben elhatároztam, hogy szökni fogok. De lehetetlen volt, hiába terveztem, egyszer sem volt alkalmam arra, hogy keresztül is vihessen a tervet. Letöltöttem a rámmért büntetés legnagyobb részét, összesen másfél hónapom lett volna még. S éppen akkor érkezett el a szökésre az alkalom. Éveken át arról álmodtam és hiába tudtam, hogy másfél hónap múlva ugyanis szabad ember vagyok, nem tudtam ellentálni... megszöktem. Valahogyan jobban esett a kikényszerített szabadság...

Mohani Gligor elmondotta, hogy a cluj-i törvényszéknél renoválási munkák folytak és képzett építőmunkásokat kértek a sóbányától. Odaküldötték őt. Munka közben egy őrizetlen pillanatban sikerült megszöknie. Gyalog jött Aradra, utközben koldulással tartotta fenn magát. Itt alkalmi munkákat végzett, majd koldult s egy ilyen körútja alkalmával találkozott az aradi rendőrségi alkalmazottal, aki megszánta. A revolverlopásra nézve kijelenti, hogy a fegyvert el akarta adni, hogy a kapott pénzből továbbtázhasson.

Amikor a kihallgatás során megkérdezték a szökött fegyencet, legutóbb hol állott alkalmazásban, büszkén vágta ki:

— A rendőrségen...

Persze, hamarosan kiderült, hogy nem mondott valót, mert csak kéregetői minőségben járt a rendőrség épületében, amíg az egyik alkalmazott megszánta. Mohani Gligor vallomásáról jegyzőkönyvet vettek fel és elhelyezték az aradi ügyészség fogházában. Kézrekerítéséről értesítették a cluj-i ügyészséget, vala-



— Mondd meg, mit iszol és megmondom, ki vagy!

— Csakis

# RHEIN

borokat iszom!

Ime a legjobb válasz a szakértő részéről. Természetesek, eredeti aromájuk van, rendkívül kellemes az ízük és egészségesek: ezért mindenütt első a Rhein borok. Több mint 42 év óta árulja a Rhein pincészet a román piacon a legkiválóbb szakbavagó termékeket: a Rhein borokat és pezsgőket.

Ugy a vendéglőkben, mint a bárókban és otthon a Rhein borokat kedvelik leginkább.



mint a sóbánya igazgatóságát is. A még fennmaradt másfél hónapon kívül most még le kell töltenie a szökésért járó büntetést, majd amikor mindezzel végzett, Aradra kerül, ahol a revolverlopásért fog ülteni...

Az oly közeli szabadság messzebb áll, mint valaha a szökött fegyencétől, akinek külseje nem árulja el, hogy valaha százezrek simultak egymásra elegáns ruhájában levő pénztárcájában... A bűnös uton szerzett pénzen nincs áldás...

Marosi Rudolf.

**CENTRAL** D. e. 11 1/2 és d. u. 3 órától

## Ez a kislányeladó!

Nem egy osodagyerek, hanem egy 5 éves „filmsztár” a főszereplője:

az enniavaló SHIRLEY TEMPLE

**Gary Cooper** — **Carol Lombard**

Jön: A világháború. Autentikus filmdokumentumok riportáza.

**CORSO** D. e. 11 1/2 és d. u. 3 órától

## A szentpétervári bál

Straus Oskar „Bucsukeringő”-jének filmváltozata. Camilla Horn, Ivan Petrovich, Halmay Tibor, Adele Sandrock.

**URANIA** D. e. 11 1/2 és d. u. 3 órától

## WORONZEFF HERCEG.

Egy kalandor átváltozása a szerelemben. **Brigitte Helm** **Albrecht Schoenhais**

Jön: Guy de Maupassant regénye, Az ordonanc, főszerepben Marcella Chantal

**SELECT** D. e. 11 1/2 és d. u. 3 órától

## A színházi mama

Alice Brady, Maureen O'Sullivan, Phil ips Holmes.

**Figyelem! Figyelem!**

# „MANON”

néven

új kézimunka, rövid- és kötöttáru-üzlet nyílik e héten

Piata Avram Iancu, Hoffmann Ottó mellett, ahol kézimunkaanyagok, rövid és kötöttáru a legjutányosabb áron beszerezhető

Szíves pártfogást kér:

**Horváthné-Nógrádi Böske és Rosenfeld Dezsőné.**

1000

**Tavaszi és nyári szövetujdonságok megérkeztek a „RATA” ruházati vállalatához** Arad, Str. dr. Cloio Pop 14 (Ortutay-palota) ahol napi 20, heti 140, vagy havi 600 lejes részletekben rendelhet mérték után előrendű szabóval elkészítve divatöltényt, felöltőt, raglánt stb. Női kabátszövetek nagy választékban.

## A Vadászkiirt-kabaré márciusi műsora minden igényt kielégít.

Szirmay Ottó, Ritta Renée, Eta de Gi-nonova, Baby Beby és Clarise táncosnők lélepte. — Thury Pieta jazz hangulat zene-kara jemet Aradon.

## Mindenkit érdekel:

### Korszerű párvialal

A monopolügynök inkognitóban, azaz „rang-rejtve” utazott két arad megyei kisközség között. Egész rendes embernek látszott, aki vágómarhát akar exportálni, vagy esetleg cernát árul, bizonyban. Egyszóval senki sem sejtette volna, hogy...

De ne vágjunk az események elébe.

Azzal kezdődött, hogy a vasuti kalauz éppen az ő fülkéje előtt ült le a folyosó lehajtható kis padkája. A kalauz is ember, sőt dohányos ember s amint farszto jegyellenőrzési teendőit befejezve leült a folyosó kis padkája, nagy élvezettel sodorintotta meg karcsu cigarettáját, melyet bajusza alá igazítva, másik kezével — egy öngyujtót vett ki a zsebéből és felkattantotta. Az öngyujtó szemmel láthatólag kézműipari remekmű volt s így messziről érezt rajta, hogy nem a DISCOM iparüzemében készült, ahol tudniillik gyárilag préselik belé a — monopolbelyeget.

Monopolügynökünk felfigyelt, mint a jó vadász a vad szagára. Egy szempillantás alatt elfelejtette, hogy „rang-rejtve” utazik, elfelejtette, hogy ő egy szürke utas, szinte olyan, mint a többi. Felállt és nyájasan odaszólt a nagy élvezettel slukkoló kalauzhoz:

— Ön ugyebár öngyujtót használt...?

— Mi köze hozzá...?! — hangzott a meglepett válasz.

— Nem is gondolja, mennyi...?! Én ugyanis monopol-tisztviselő vagyok. S az öngyujtót ezenel elkobozom. Maga, — mit mondjak?! — kihágásért fizetni fog...! Fizetni fog pontosan ezer lej bírságot...!

A vonat kattogva robogott tovább a közömbös síneken. Szinte nem is látszott tudomásulvenni a váratlan fordulatot. A kalauz kénytelen kellelten leigazolta magát, emberünk kellő komolysággal elkészítette a kihágási-jegyzőkönyvet: egyszóval ügyilázott, hogy nem történt semmi különös sem, minthogy érvény szerzetik a fennálló s így mindenre általánosan kötelező törvényes rendelkezéseknek. Ez ugyan a kalauznak 1000 lejébe fog kerülni, viszont a monopolügynöknek is jut belőle 500, az államkincstárnak is ugyanannyi. A pénz tehát nem vész el a nemzetgazdaság számára.

A hivatalos formalitások lezajlása után a monopolügynök visszavonult. Alig helyezkedett el azon régi helyén, az ajtóban most már cigaretta nélkül, teljes komolysággal megjelent a kalauz. Egyenesen a monopolügynökhöz fordult:

— Uraságodnak szabad a jegyét...?

Emberünk ingerülten felelt:

— Már látta.

Két szempár villant össze mint két egymástkeresztelő penge. A kalauz azonban komoran állt s nem tárgyalott:

— Éppen azért. Ugy rémlik, hogy szabálytalanul van kiállítva uraságod menetjegye...! Figyelmeztetem, hogy ha nem adja ide, az első állomáson leszóllítom a vonatról.

A monopolügynök kénytelen kellelten nyujtotta át a jegyét. Valami szolgálati vasuti jegy volt, tele apróbetűs magyarázójegyzettel, amit senki sem szokott elolvasni. Kalauzunk arca azonban vést jóslóan komorra változott.

— Hát persze, — kiállított jól, — hát nem megmondtam...?! Az Ön jegyét rosszul állították ki a Szolgálati Szabályzat 73. paragrafusának II. b/. bekezdése értelmében, mert...

S itt szakszerű magyarázat következett, amelyvel egyidejűleg máris elővette bírság-fizetecskéjét, amelybe szorgalmasan jegyezgetni kezdett. Pontosan rákerült a monopolügynök neve, a jegy száma, a hibája és, aztán, — nos igen, a fizetendő bíntetés összege: pontosan kétezer lej. Háromszorosa a jegy eredeti árának, plusz illeték, jövedék, állandék, hozadék és adó. A monopolügynök csöndesen káromkodott; mert úgy érezte, hogy ezegyszer alul maradt. Pedig tévedett. Mindössze az történt, hogy a kalauz — kártyás nyelven szólva: „regresszált” magát az öngyujtóért. Ő fizet 1000 lej monopol-bírságot, melyből 500 a monopolnak, 500 az ügynöknek jut. Viszont a másik fizet 2000 lej bírságot, melyből 1000 lejt kap a vasut, 1000 lejt a kalauz. Tehát: ha leszámolnak, a kalauz kifizeti a monopolügynök 2000 lejes bírságából a maga részesezésével a saját monopolbírását, amelyből 500 lejt kap a monopolügynök. Tehát csak 1500 lejt kell effektíve fizetnie. Viszont ebből az összegből 1000 lejt nyer az államkincstár, 500 lejt a monopolbírásból. Másszóval: ha a monopolügynök nem

## Jól mulatott Arad a távozó Farsang utolsó szombatján

A jövő héten vége a farsangnak. Karnevál hercege, mint aki jól végezte dolgát, nyugodtan távozott. Az 1935. év farsangjának utolsó szombatján Arad ismét kitünően szórakozott a jól sikerült multságokon. A szombat estéről vasárnap reggelre virradó „teadélutánról” és bálokról a következőkben számolunk be:

### A Görögkeleti Román Nőegylet teadélutánja

Az Ortodox Román Nőegylet a megyeháza adminisztrációs épületében rendezte teadélutánját, amely hat órára volt hirdelve, de még nyolc óra felé is javában tartott a vendégsereg érkezése, úgy, hogy az impozáns nagyterem és a kisebb helyiségek zsúfolásig megteltek. Az asztalok roskadoztak a sok finom tésztától és süteménytől, amiket a szorgalmas nőegyleti hölgyek készítettek a vendégsereg részére. A teadélután nagy sikeréért az elismerés a rendezésben aktív részt vett hölgyeket illeti meg, névszerint: Popovici Miklósné elnököt, Cosma Anna titkárnőt, dr. Botis Tivadarnét, dr. Cucu Vazulnét, Antonescu Virgilnét, dr. Petrán Aurelnét, Crisan Ascaniunét, Iesanu Jánosnét, Mihut Viorelnét, Sarbu Virgilnét, Tandru Miklósnét, stb. Élénk tevékenységet fejtett ki a rendezésben Blánu János ügyész is, aki szakértelmével támogatta a hölgybizottság lelkes munkáját. A volt színházi zenekar jazz-alakulata szolgáltatta a zenét és ennek a hangjainál a hajnali órákig maradt együtt az előkelő társaság, amelyben az aradi románság színejavát találhattuk meg. A teaestélyen megjelent előkelőségek között ott láttuk dr. Comsa Gergely püspököt, Banciu tábornokot, valamint Bejan Romulus dr. rendőrkvesztort.

### Álarcos estély a Mures Evezősegyületben

Szezonzáró álarcos-estély rendezett az aradi Mures Evezősegyület. A legexkluzívabb aradi klub a szokott módon tagjai részére szűkkörű álarcos- és jelmezes-estélyt rendezett. Az estély kitünően sikerült és ez különösen a rendezés nehéz munkáját végző Grób Jenő alelnöknek és munkatársainak: Tonk Antalnak, valamint Nádor Istvánnak köszönhető. A klubtagok a lehető legköllemesebben érezték magukat, kitünően mulattak, előbb gépzene hangjai mellett táncoltak, később előkerült a cigány is és ekkor még intímabb multság következett egészen virradatig. Az estélyen megjelentek névsora a következő: Am-

lacher Viktorné (frakkos nő), Jegessy Lajos (öreg ember), Régnér Kálmán (francia nemes), Sándor Gyula (Napoleon-korabeli vitéz), Farsang Dezső (török katona), Szentgyörgyi Mária (virágáros leány), Nyáry Anikó (magyar leány), Sovánka Illy (parasztleány), Dornán Sada (frakk), Vigyázó Marika (öreg ember frakkban), Tüdős István (dominó), Grumáz Irén (rokkoko), Nagy Magda (táncosnő), Kiss Márta (frakk), Mikos György (hölgy), Luszt Iván (pirot), dr. Bánfi András (diplomata). Az estélyen megjelent hölgyek névsora: Vigyázó Lászlóné, dr. Széll Lajosné, Sovánka Nándorné, Mihalik Gyuláné, Tonk Antalné, Nagy Istvánné, dr. Földes Béláné, Grób Jenőné, dr. Korányi Barnáné, Hendl Jánosné, Kiss Jánosné, dr. Grumáz Lászlóné, Virág Károlyné, Müller József mérnökne, Unger Gyuláné, Zubor Andorné, dr. Balogh Ernőné. Leányok: Hendl Gitta, Korányi Mária, Zubor Edy, Balogh Erzsébet, és Grundmann Vilhelmina.

### Jelmezbál az Iparos Otthonban

Nagyszerűen sikerült jelmezbált rendeztek az aradi Iparos Otthon műkedvelői az Iparos Otthon nagytermében. A bálnak egészen újszerű címet is adtak: „Menjünk a pokolba”. A címhez igazodtak azután a rendezők, akik a termet bíborpirosba öltöztették és Gaáli László tervei szerint Mefisztó-fejek díszítették a falakat. A népszerű Purcsi primás és cigányzenekara is ördögnek öltözött ma estére az Iparos Otthonban.

Több mint hatvan jelmezes hölgy vonult fel és az igazolóbizottságnak ugyancsak nehéz munkát okozott a hölgyek leigazoltatása. Diósi Lajos a bál főrendezője, az agilis műkedvelők segítségével ugyancsak mintaszerűen állította össze az est programját. A késő éjszakai órákban került sor a jelmezszenyere.

Jól sikerült bált rendezett a Krispin-teremben a „Fortuna” sportegyesület. Este 9 órakor kezdődött meg az álarcosok felvonulása és számos ötletes jelmez aratott megérdemelt tapsos sikert. A Fortuna klub egész vezetősége résztvett a megrendezésben és nekik köszönhető, hogy a reggeli órákig kitünő hangulatban volt együtt a társaság.

A Fehér Kereszt nagytermében munkásbált rendeztek. Az aradi munkásság kitünő hangulatban a reggeli órákig volt együtt a jólsikerült bálon.

A ligeti lövölde helyiségében a Katolikus Kör rendezett multságot. A Kör csaknem minden évben megrendezi a már hagyományszámába menő összejövetelt, amely az idén is a siker tekintetében nem maradt el a többi mögött. A környék katolikusága adott a kitünő helyiségben egymásnak találkozó és zene mellett a reggeli órákig táncolt a fiatalság.

## UJ POSZTÓ ÜZLET

## „MERINO”-posztóház

tavaszi divatszövevei megérkeztek!

1058 A R A D, Str. Alexandri 1. Belárat Bul. Reg. Maria.

vett le történetesen az „inkognitóját”, ezidőszent nem kellene 1500 lejt ráfizetnie erre a gondolatra.

Dehát a végzet mást akart. A végzet úgy határozott, hogy rang-rejtve utazó monopolemberünk 1500 lejt áldozzon az állam jövedelmeinek gyarapítására. Ez pedig, — egy ötletes kalauz, meg egy öngyujtó segítségével, — rövidesen be is követ ezik.

### Bolgár bünök — Bazargicban

Bazargicban nagyszabású tiltakozó-gyűlésre készülnek a bulgáriai kormány kisebbségellenes intézkedése ellen. A rendezőbizottság a következő felhívást bocsájtotta ki:

„Románok!

Testvéreink a Duna jobbpartján sohasem ismert üldözéseknek vannak kitéve. A román iskolákat mind bezárták. A román nyelv használata

olyan bün a családtagok között is, amelyért fogházbüntetés jár. Bántalmazták őket. Ami még fájdalmasabb, maguk a felsőbb hatóságok is támogatják a vad eljárást a románság elnemzetlenítésére.

Románok! Utolsó erőnkel tiltakozni akarunk Bulgáriában élő testvéreink példátlanul álló üldözése ellen. Mindnyájan legyetek ott tehát a gyűlésen, hogy déli szomszédunk embertelen eljárására feleljünk...!”

Eddig az idézet.

Az emberi szolidaritás és a jog feltétlen tisztelének megkövetelése csendül ki nemes haraggal a felhívás mondatai közül. Az üldözés és elnyomás ellen írott hadüzenet ez, — amely Micescu hirhét teoriáját megtagadva állítja, hogy a kisebbségek nemcsak a kötelességekben, de a jogokban is egyenlők minden alkotmányos ország közvéleménye előtt. Tökéletesen igaz: minden jogtiprás elítélendő. Bulgáriában is.



Helyszini riport az alba-iuliai Majláth-gimnáziumban

# BETEGES HAJLAMU elbocsátott tisztviselő követte el a gyilkos szándéku merényletet a Majláth-gimnázium négy diákja ellen

Dr. Jenáki szemináriumi rektor beszél a borzalmas eseményekről — A hatóságok eredményes nyomozása — A bűnös letartóztatása minden órában várható

**Az Aradi Közlöny Alba-Iuliára küldött munkatársától**

Elsőnek az Aradi Közlöny számolt be arról a megdöbbentő merényletről, melyet sztrichnines csokoládéval követte el egy alba-iuliai diák ellen. A vizsgálat ebben a megdöbbentő bűnügyben már az első pillanattól helyes nyomon volt, majdnem befejeződött már. Az alba-iuliai rendőrség és ügyészség karöltve nyomoznak a rejtély kiderítésén és

már tudják a merénylő nevét és kilétét is, amit azonban a nyomozás érdekében egyelőre titokban tartanak.

Az újságíró érdeklődésére csak annyit tud meg, hogy a rejtélyes merénylő, aki majdnem négy ártatlan gyermek halálát okozta borzalmas büntetével, egy julivölgyi városkában bujdosik.

**A csomag és a névtelen levél**

E sorok írója, aki most a tényállás kibogozására utazott ki erdély nagymultu és történelmi vonatkozásairól ismert városába, valamikor — nem is olyan régen — annak a gimnáziumnak volt fiatalon gondtalan és vidám növendéke, amely most egy különös büntény folytán az országos sajtó érdeklődésének középpontjába került. Ezért kettőzött izgalommal, fel-feltörő reminiscenciák hatása alatt lépi át az alba-iuliai Majláth-főgimnázium küszöbét, amely néhány napra akaratlanul is a rendőri hatóságok nyomozásának színhelye volt.

Magát a tényállást a főgimnázium fiu-internátusának komoly hangulatú igazgatói szobájában tudom meg, ahol most szemben ülök dr. Jenáki szemináriumi rektorral, akinek jóságos, verőfényes hangulatoz, visszatükröző arca, szöges ellentétben áll a szoba ridegen komor atmoszférájával.

Az elbeszélés halk, visszafojtott stílusban kezdődik meg. A szemináriumi régens, a mintapedagógus ebben az intézetben az Apa szerepét tölti be. Minden egyes növendékének atyai gyámoltója és tanácsadója és érthető, hogy most is, amikor az elbeszéléshez kezd, az átélt izgalmaiktól még mindig reszket a hangja, hiszen még pár órával ezelőtt négy növendéknek, négy fiának élete forgott veszedelemben.

— Pár nappal ezelőtt a rendes napi postával Krauss László IV-ik osztályos növendékünk részére Lupényban 388. szám alatt ajánlottan feladott kis doboz érkezett — kezd meg érdekes elbeszélését a régens.

Feladoul — mint utólag kiderült — egy álnév, Petrescu Simion aninosa-i lakos szerepelt.

— A kis csomagot, intézetünk szokásai szerint, az ebéd alatt adtam ki. Ebéd után a kis Krauss felbontotta a dobozt és abban négy darab rudalaku töltött csokoládét talált. Az

ajándékhoz névtelen levél volt mellékelve. A levél szövege szóról-szóra a következő:

„Kedves Laci! Hallottam, hogy már neki-fogtál a tanulásnak és ezért ajándéku küldöm ezt a kis csokoládét és ha majd husvétkor hazajössz, egy kilót fogsz belőle kapni. A csokoládét egyedül edd meg s ne szólj senkinek, nehogy a többi vulcani fiuk megtudják és a levelet is tépd össze. Apukádektól akartam elküldenit, de apukádek haraguszna reád és ezért küldöm máshonnan. Majd máskor többet írok. Találd ki, hogy ki?”

A levél tele volt a legelembb helyesirásai hibákkal és női kézírás árul el.

— Lacika, akárcsak a többi gyermek, szereti a csokoládét — mondja dr. Jenáki — lement rögtön a főgimnázium udvarára és még három zsilvölgyi barátját megkínálta a kapott édességből. Közben azonban már falatozott a csokoládéból. Alig osztotta azonban el testvériesen a kapott édességet, legnagyobb meglepetésünkre összeesett. Nagyobb tanulótsárai felszállították a betegszobába, ekkorra azonban már rosszul lettek Szedlacsek Aladár hatodikos és Konka Zoltán ötödikes diákjaink is, akiket szintén a betegszobába vittünk.

Ekkorra a súlyos mérgezés tünetei már nyilvánvalókká váltak. Az intézet kocsiján dr. Mandl Pál orvoshoz vittük a fiukat, aki rögtön gyomormosást alkalmazott a megmérgezett növendékeknél, akiket sikerült megmentenie gyors beavatkozással az életnek.

**Az orvos megállapításai nyomán kiderült, hogy az ismeretlen merénylő strichninnel töltötte meg a csokoládét.**

Még jó, hogy az ünnepi vasárnapi ebéd után vették be a mérgezett csokoládét a gyermekek — mondja mosolyogva az elbeszélő — mert a telt gyomor így megakadályozta a mérge gyors felszívódását.

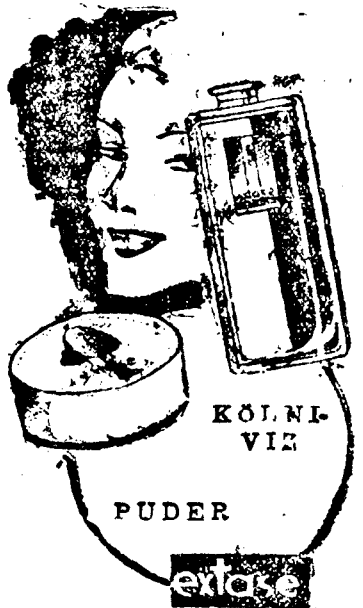
**Az elcsapott jegyzőségi tisztviselő — mint gangszter . . .**

Mialatt a megmérgezett gyermekek egészsége már teljesen helyreállott, azalatt a nyomozó hatóságok előtt már majdnem tisztán áll a büntény és annak háttere. Hosszu idő óta garázdálkodik a névtelen levélíró a Julivölgyében, aki hasonló tartalmu fenyegető levelekkel árasztja el az embereket.

**Legtöbb egy bankigazgató fiának és egy gazdag kereskedő leányának meggyilkolását jelentette be.**

A hatóságok eddig tehetetlenek voltak a névtelen levélíróval szemben, mert a beígert merényletek sohasem következtek be. A nyomozás eddigi adatai szerint azonban már az első szerencsére rosszul sikerült merénylet elárulta majdnem teljes bizonyossággal a merénylő kilétét.

MINDIG EGYÜTT E KETTŐ!



AZ ÖN SZÉPSÉGÉNEK  
KÉT LEGJOBB BARÁTJA.

PARFUMERIE  
**NORTIER**

**Ki a merénylő?**

Ekkor még teljesen érthetetlenül állottunk a gyilkos merénylettel szemben. Természetesen azonnal telefonon értesítettem a megmérgezett gyermekek szüleit és másnap már Krauss Károly és Szedlacsek Lőrinc megérkeztek. Krauss Károly, aki kétségbeesésében is biztos személyre gyanakodott, magával hozta a két héttel ezelőtt címére érkezett névtelen levelet, amelynek írása a csomag címzésével teljesen azonos női írás volt.

A névtelen levélíró már akkor bejelentette a merényletet, amelyet nem vettek komolyan. És a sorrendnek megfelelően dolgozott. Leveleiben azt írta, hogy abban az esetben, ha záros határidőn belül egy megjelölt helyre nem tesznek neki le ötvenezer lejt, akkor először a kis gimnázistával, azután Krauss Lajos bucu-resti-i gyógyszerészhallgatóval, utána Krauss Károssal, aki Franciaországban tanul az orvosi fakultáson és végül, fia után, magával az apával végez. Az első merénylet azonban, isteni szerencse folytán nem sikerült és a megremült apa most már táviratilag értesítette többi fiait a veszélyről, illetve figyelmeztette őket, hogy ne bontsanak fel idegen helyről érkező csomagokat.

A merénylő árulója a sztrichnin volt, mert abból és néhány különös kísérő körülményből arra következtetnek — valószínűleg helyes nyomozási mederben — a hatóságok, hogy

**a merénylő egy notórius és a hatóságok által ismert elbocsátott jegyzőségi tisztviselő.**

aki állása elvesztése következtében már többször gyilkossággal fenyegette meg magát a szolgabíró és a főjegyzőt is. Először feljelentette névtelenül feljelentőit, de a névtelen levelekben foglalt állításokról azonban rendjére kiderült, hogy azok valótlanok és így a tisztviselőt elcsapták állásából.

Az elcsapott tisztviselő működése idejében gazdátlan és kóbor kutvákat végeztetett ki a rendelkezésére álló nagymennyiségű sztrichninnel és a borzalmas mérget elvakult, beteges bűnözési hajlamában zsonge és ártatlan gyermekéletek kioltására akarta most felhasználni.

A nyomozás adatai szoros hurokként fonódnak a merénylő nyaka körül, akit talán már a következő órákban elfognak. És mialatt lázas kezek hivatalos jegyzőkönyvek felvételén dolgoznak az alba-iuliai főgimnázium internátusában négy fiatal gyermek, négy mit sem sejtő, a Halál torkából most szabadult gyermeklélek örül ismét az Életnek, a ragyogó nap sütésnek és a Tavasznak...

Benczel Béla.

## VÁROSI SZÍNHÁZ

Március 6., szerdán este 9 órakor:

**LEOPOLDI és MILSKAJA,**  
vilaghirű jazz-zongoraművészek.

941

„Egy est bécsi humorral“

# H I R E K

## Morgan emigrál

Nem egy ember emigrál, hanem egy fogalom vándorol ki Amerikából, egy tekintély, egy uralkodó: a Dollárkirály.

A világsajtó először csak suttogott róla, csak néhány sorban és feltételes módban közölte a hírt, amelyről most bebizonyosodott, hogy valóság: John Pierpont Morgan, a neves amerikai bankár értékesíti vagyont, pénzzé tesz mindent, amit lehet likvidál, hátat fordít az Egyesült Államoknak és Angliában folytatja finandális tevékenységét...

Egy dinasztia távozik az amerikai közgazdaság birodalmából, egy dinasztia, amelynek mostani feje a III. Morgan nevet viselte. A pénz fejedelme, a dollármilliók ura elhagyja Amerikát, elhagyja ottani üzleteit, elhagyja a dollárt, mert — a dollár cserbenhagyta őt.

A pénz és az ember közötti viszony lélektanáról már sokat filozofáltak. A bölcselkedők rendszerint két, egymással ellentétes konklúzióra jutottak. Az egyik ez volt: Az ember a pénz ura. És a másik: Az ember ura a pénz.

Egy olyan emberről pedig, mint John Pierpont Morgan, aki legutóbb csak Londonban összegyűjtött műértékeit dollármillióért értékesítette, talán nem is jelentett tulságos autoszuggesziót és önámítást vagy tévedést, ha úgy hitte, hogy ő az ura a pénznek, amely mindenben és mindenkor a szolgálatára áll.

John Pierpont Morgan a Dollár ura volt és ezért illette meg méltán a cím: Dollárkirály.

Hosszu hónapokkal ezelőtt azonban történt valami. A Dollár mintha fellázadt volna ura ellen. Nem engedelmességet parancsainak. Természetét is megváltoztatta. Veszteségeket okozott. Hülsen lett. Valaki elcsábította. Valaki elcsavarta a fejét. Valaki új elvekről beszélt neki. Magával ragadta. Ismeretlen és veszélyesnek látszó, kiszámíthatatlan utakra vitte. Valaki elcsábította a Dollárt.

Roosevelt.

Ez a Dollár már nem a régi volt. John Pierpont Morgan, aki a pénzipart ızte, ettől az új dollártól idegenkedett. Ezt nem ismerte. Ennek nem volt ura. Ebben nem bízott. Ezzel nem tudott és nem akart dolgozni.

Roosevelt devalválta, detronizálta a Dollárt. A Dollár pedig detronizálta királyát, John Pierpont Morgant.

Azok a veszteségek, amelyeket szenvedett, nem voltak végzetesek. Sőt talán jelentősek sem voltak. De egy detronizált uralkodó nem éhet fellázadt alattvalójával egy országban. A Dollárkirály emigrál. Lemond a dollárról. Vagyonát fontra váltja át. Lemond a királyi címről is.

Egyszerűbb címet vesz fel.

Amint hírlik, az angol kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy Lorddá nevezi ki.

A közeljövőben megkezdzi angliai pénzügyi tevékenységét.

A Dollár királya a Font — Lordja lesz...

**Ne kerülje el a szerencse utját,  
Veayen még ma evv szerencsés  
GOLDSCHMIDT-sorsjegyet!  
Talán most van soron az ön  
szerencsése...** 873

— VÁSÁRNAPRA JAVUL AZ IDŐ. Élénk szél, sok helyen még eső, a magasabb hegyeken részben havazás. Valószínűleg kisebb lehülés várható, de vasárnapra esetleg már némi javulás lesz.

— TITULESCU MOSZKVÁBA KÉSZÜL. Belgrádból jelentik: A „Stampa” értesítése szerint több fontos politikai találkozó készül. Kemal pasa és Sztalin a Fekete-tenger partjainak és beszélnek meg fontos kérdéseket. Március hónap folyamán Titulescu Moszkvába utazik s ott több hetet tölt el, majd Litvinov Bucarestbe jön.

— Meghalt Bares dr., Berlin püspöke. Berlinből jelentik: Bares Miklós dr., Berlin nagynevű püspöke, rövid szenvedés után ma hajnalban 54 esztendőskorában meghalt. Bares püspök nevéhez fűződik a németországi katolikus ifjúsági mozgalom erős kialakulása. A német nemzeti mozgalomnak lelkes híve volt és vezérlő szelleme, aki nemcsak lelkipásztorkodás terén fejtett ki nagy, szinte korszakalkotó tevékenységet, hanem irodalmi téren is az új birodalom legjelesebbjei közé tartozott. Váratlan halála nemcsak a berlini katolikumot, hanem Németország minden rendű és rangú polgárát mély gyászba borította, mert Bares püspökkel a nemzeti eszme egyik legrajongóbb harcosa száll a sírba.

## Itt a tavasz hírnöke!

A közkedvelt **Mauthner árjegyzék** megjelent. Kérésére ingyen és bérmentve küldi meg a több mint 60 éve fennálló világegy.

## EDMUND MAUTHNER,

ROVÁN MAGTERMELO és MAGKERESKEDELMI Rt.  
A R A D. B U L. R E G. F E R D I N A N D 4 2. 407

### Mágnásesküvő Budapesten

Budapestről jelentik: Ragyogó fény és pompa közepette, a magyarországi mágnásvilág részvételével ment végbe gróf Széchenyi Márton esküvője Budapest ünnepelt szépségével: Széchenyi Dita grófnővel. Történelmi nevek viselői vonultak fel a királyi vár kápolnájában tartott egyházi esküvőn, amelyen a szertartást gróf Mikes püspök végezte s amelyen az összes magyarországi mágnáscsaládok vonultak fel. Az esküvő előtt a vőlegény édesapja: gróf Széchenyi Bertalan a Park klubban estélyt adott, amelyen megjelent Horthy Miklós kormányzó feleségével és két fiával, József főherceg és felesége, Anna főhercegnővel, Erzsébet és Magda főhercegnőkkel, Borwin Meklenburg herceg és felesége, Montenuovo herceg és felesége, báró Hennes osztrák követ, Lichtenstein Mária hercegnő, Kinsky Katalin hercegnő, Károlyi Melinda grófnő, valamint a gróf Andrássy, Apponyi, Ambrózy, Csáky, Keglevich, Pallavicini, Ráday, Nákó, Degenfeld, Herberstein, Majláth, Nemes, Károlyi, Szapáry, Forgách, Batthyány, Zichy, Szirmay és Esterházy családok tagjai és a többi mágnáscsaládok tagjai.

— Doktorráavatás. Antonescu Caiust, Antonescu Virgil, a Victoria Bank v. igazgatójának fiát a cluji orvosi egyetemen kiváló kitüntetéssel orvosossá avatták.

### Mai kirakatunk!

Megrendelt kelengyének egy része van kiállítva.

**RUTKAY & BOTYE**

fehérenmü-üzlet. 407

— Gurahonti uriaszony halála. Gurahontról jelentik: Mély gyász érte dr. Babutiu Tódor járási főorvost, volt képviselőt, testvérének: Asclo Jánosnének halálával. Az elhunyt uriaszony néhány nappal ezelőtt náthalázban megbetegedett és a betegség tüdőgyulladással komplikálódott. A gondos ápolás hiábavalónak bizonyult és az uriaszony 53-ik évében elhunyt. A temetés nagy részvét mellett folyt le, a gyászszertartást Lazar Constantin gurahonti főesperes végezte fényes papi segédlettel. A gurahonti dalárda Dorca Savu vezényletével gyászdalokat énekelt.

### Modern háló- és ebédő butorokat

a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat:

**BUTORUZLET** Str. Brancovici 1. (v. Földes-palota) 338  
Butorüzem: C. Saguna 184. Csatlós.

— Halálozás. Özv. Kürthy Ferencné szül. ızsipi Seres Emilia, nyugalmazott ezredes özvegye f. hó 2-án elhunyt. Temetése hétfőn délután 3 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

### Bandita-támadás



— Fel a kezekkel!  
— Node kérem...! Hiszen nincs nadrágtartóm l.l.

— TIZENHÉT HALÁLOS ÍTÉLET AUSZTRIÁBAN. Salzburgból jelentik: Az itteni törvényszék ma tárgyalta husz pintzgaui vádlott ügyét, akik az elmúlt év júliusában veszedelmes robbanóanyagokat csempészték át Bajorországból Ausztriába. Ma éjszaka hirdette ki ítéletét a bíróság, amely a vádlottak közül tizenhetet halálra ítelt.

— Fényképek a Menza-bál jelmezversenyének győzteseiről az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalában. Az elmúlt hét szombatján tartott nagyszerű Menza-bálon — mint ismeretes — Székely André, az ismert és kiváló aradi fotóművész nagyszerűen sikerült felvételeket készített. Lefényképezte a jelmezverseny győzteseit is. A fényképek elkészültek és a rendkívül érdekes felvételek a mai naptól az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalának kirkatáiban láthatók, a Minorita-templommal szemben.

— Fej-, váll- és ágyékrheumánál, ischiásnál, ideggyájdalmaknál, szaggatásnál és zsabánál a természetes „Ferenc József” keserűviz rendkívül hasznos háziszser, mert korán reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti. Egyetemi klinikákon szerzett tapasztalatok tanúsítják, hogy a valódi Ferenc József viz gyors, biztos és kellemes hatása huzagsavfelmorzódásnál és köszvényrohamoknál is kiválóan érvényesül.

— Bankett a nyugalomba vonuló radnai főbíró tiszteletére. Radnáról jelentik: Nagy bankett keretében bucsuztatták Radnán dr. Cornea János főbíró, aki több évi szolgálat után most nyugdíjba vonult. A banketten, amit tiszteletére Antonescu Camil radnai jegyző rendezett, a radnai közélet előkelőségei jelentek meg. Ott voltak többek között Givulescu főesperes, volt szenátor és Pless György szenátor. Éjszaka 12 órakor a római katolikus dalkör szerenádót adott a nyugalomba vonuló főbíró tiszteletére, amit dr. Cornea néhány szóval meghatott hangon köszönt meg. A radnai közönség most érdeklődéssel várja az új szolgabíró érkezését, akinek kiléte még nem ismeretes.

## Felfedeztek Amerikában egy új csoda-gyógynövényt

Amerikában az ősz vadonban olyan gyógynövényt fedezett fel egy tudós, melynek kivonata 10—15 éves gyomor-, bél-, epebajokat rendkívül gyorsan meggyógyít.

E gyógynövény kivonatát „Gastro-D.”-nek hívják és a külföldi tudós professzorok csodás eredményeket értek el vele, mert e gyógyszer nemcsak csillapítólag hat, hanem a betegség okát szünteti meg, s ezáltal az egész emberi szervezetben a sejt-élet újá éled és egy egészséges, normális állapot áll be. 338

A „Gastro-D.” megszünteti a legnagyobb gyomor- és bélgyógyókat, gyomorfájást, felfúvódást, szívtájéki nyomásokat, makacs székrekedést, az ebből eredő fejfájást és szédülést, ideges állapotot, álmatlanságot, továbbá a gyomor- és bél-fekélyeket.

A „Gastro-D.”-vel az emberiség egy olyan gyógyszerhez jutott, mely sok esetben olyan betegségeket is meggyógyított, melyeket diagnosztikálni sem tudtak.

E gyógyszer képviselőjét sikerült Császár Ernő bucuresti-i gyógyszerésznek (Calea Victoria 124.) megszerezni, ára 103 lej, vidékre utánvétel-lel is küldi, 20 lej költség felszámításával.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERNÁT: Länga Gară (vasutállomásnál)

BERGER: Calea Saguna

— HÉTFŐN az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedralei.

OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

KESZTENBAUM: Str. Ghiiba Birta.



**Szálljon meg BUCURESTI-ben a HOTEL PRINCIAR-ba**

Bulev. Elisabeta (a Szenátus mellett).  
Teljesen renoválva, új vezetés alatt,  
Olvasóterem, telefon, fürdőszobák,  
folyóvíz, mérsékelt árak. 414

**Szabaddábrahelyezték a siriai merénylet egyik gyanúsítottját**

**Az állítólagos revolveres merénylet érdekes fejleményel**

Szombaton délelőtt beszállították az aradi ügyészségre Varadan György és Neamtiu Maxa siriai gazdákat, akiket — mint ismeretes — azzal vádolnak, hogy revolveres merényletet követtek el Matu György siriai bíró ellen. A gyanúsítottakat Gitta Agoston főügyész-helyettes hallgatta ki. Mindketten tagadták, hogy részt vettek volna a merényletben. A kihallgatás után Neamtiut szabaddábrá helyezték, míg Varadan Györgyöt a második számú vizsgálóbírói hivatalhoz küldötték, ahol Tiplea a vizsgálóbíró ismét kihallgatta. A kihallgatás után vizsgálati fogságba helyezték Varadaut, aknek ügyével hétfőn foglalkozik a vádtaács.

A letartóztatásban maradt Varadan ellen egyik legfontosabb bizonyíték a nála talált revolver. Erre nézve azonban a gazda kijelenti, hogy nem az ő tulajdona s arra hivatkozik, hogy kétizben tartottak házkutatást nála és nem találtak fegyvert, amely csak a harmadik házkutatásnál került elő, olyan helyen, ahol már — kerestek. A vizsgálat folyik az érdekes ügyben.

— Ursu János dr. interimár-bizottsági elnök vasárnap reggel érkezik Bucurestiből Aradra. A városvezetés legközelebbi ülését, melyen beszámol bucaresti-i útja eredményeiről, keddre hívják össze az eddigi tervek szerint.

**Ujrendszerű kozmetikumok FELTER kozmetikában**

Arany- és ezüst-kozmetikumok, ráncok, szemölcsök, szemöldök, szempilók, pattanás, hajszál, szemölcsök ellátására. Orutay-palota 1020 Tanítvány kiképzés. — Bálfi kikészítés.

— Mély gyász érte Nagy Károlyt, az aradi születési klinika gondnokát. Péntekről szombatra virradó éjjel ugyanis rövid szenvedés után, 60 éves korában elhunyt édesanyja: özv. Gesztessy Jenőné született Kálnoki Ida, Gesztessy volt civinijegyző özvegye. Az elhunytat vasárnap délután 4 órakor kisírik utolsó utjára a Fischer Elíz-palotában levő születési klinika tanácsterméből. Lelkiudvéért az engesztelő szentmise áldozatot e hó 7-én, reggel mutatják be a Minoriták templomában, Nagy Károly iránt széles körben mély részvét nyilvánul meg és barátainak, valamint tisztelőinek köréből számosan keresték fel részvétnyilvánításukkal.

**Hidmérleg eladó.**

3 tonnás Schenker-gyártmány, alig használt, teljesen modern. Bővebbet: Dacia-szálló portásánál. 1004

— Kloroformos rablás Budapesten. Budapestről jelentik: Vakmerő kloroformos rablás történt ma délután Budapesten. A Rottenbiller-uca 60. számú házban lakik özv. Kreiner Józsefné 82 éves édesanyjával, özv. Lamm Károlynéval. Ma délután Kreinerné eltávozott otthonról és egyedül hagyta édesanyját, akit ezen idő alatt a család volt bejárónője: Schmidt Katalin látogatott meg. A bejárónő kloroformos kendővel elkábította az idős asszonyt, majd teljesen kirabolta a lakást. A rablást Steiner Józsa, egy, a házban lakó varrónő fedezte fel, aki nyomban értesítette a rendőrséget. Lammné kórházba szállították, a rablás tettesének kézrekerítésére megindult az erélyes nyomozás.

— Minden magyar asszony három értéke: a kedvesség, az okosság és a szépség. Ugyanezzel a három szóval jellemezhetjük minden magyar asszony legkedveltebb lapját: a Magyar Uriasszonyok Lapját. Külön értéke a színes divat-, kézimunka- és gyermeklapmelléklete. Az a magyar asszony, aki okos dolgokról kedves hangon és szép formában akar értesülni, fizessen elő erre a lapra, de előbb kérjen ingyenes mutatóvényszámot a „Magyar Uriasszonyok Lapja” kiadóhivatalától: Budapest, VI., Jókai-u. 37.

**RENAISSANCE PENZIO BUDAPEST**

a főváros szívében. 425 IV., Irányi-uca 21. 877

— Aradra toloncolták Hartmann Andort. Budapestről jelentik: Hartmann Andor, az aradi származású vattagyáros, akinek valuta-visszaéléseinek bűntudatában a napokban hirdette ki a bíróság az ítéletet, kiszabadulva 8 hónapos fogságából a Markó-uccai fogházból a budapesti toloncházba került. A bíróság ugyanis Hartmann Magyarországra területéről örökre kitiltotta és ezért nem helyezhették szabaddábrá. Ma délelőtt egy detektív átkísérte a román konzulátusra, ahol, miután megállapították, hogy tényleg román utlevéllel érkezett Magyarországra és így román állampolgár, a visszazállításához szükséges iratokat kiállították számára. Deután egy detektív kíséretében Hartmann elutazott Budapestről és Lökösházán átadják a határkirendeltségnek.

**Vaida Sándor új igazgatósági tagsága**

Bucurestiből jelentik: Vaida Sándor, aki az utóbbi időben a numerus clausus bevezetése mellett fejt ki propagandát, most olyan tisztséghez jutott, amely nem nagyon áll összhangban legutóbb hangoztatott elveivel. Az Amerikai-Román petroléumtársaság, amely közismerten zsidó nagytőkés alakulat — csakugy, mint az Auschnitt-művek, amelyekhez ugyancsak egészen közeli kapcsolatok fűzik Vaidát — a tegnapi napon elnökvé választotta Vaida Sándort, akit egyben beválasztott a szűkebb körű igazgatóságba is. Lehet, hogy Vaida ezt a tisztséget azért fogadta el, mert ilymódon is a gyakorlatba akarta átvenni elgondolását: a kisebbségi és főleg a zsidó vállalatoknál szaporítani a román elem számát...

— Uj műhímező nyílt meg Aradon. a Str. Eminescu 20—22. szám alatt. A Máté-műhímező bejárata az udvarban van, a Scherhag-üzlet mellett. Elvállal minden szakmunkát: gépaour, csipkék és aplikációk endlizését, monogramum, pliszé, gombáthuzás, stb. gyors, pontos és olcsó árak mellett. Az új hímező már is nagy népszerűségnek örvend Aradon.

Narancs citrom, oper, Gekol, H<sub>3</sub> O<sub>3</sub> stb. arcpakkolások. Szénsavas fenyőfürdő. 1020 Tanítvány kiképzés. — Bálfi kikészítés.

— Aradról feljelentett bucaresti-i nagykereskedő. Bucurestiből jelentik: Az ilfovi törvényszék ma tárgyalta Colibeseanu Jenő ismert bucaresti-i nagykereskedő bűntudatát. A csődbejutott kereskedőt egy aradi vállalat jelentette fel hitelezési csalásért. Az aradi cég feljelentése szerint a kereskedő árut vásárolt és váltókat adott, amelyek kibocsátóként egy Balan nevű egyén szerepelt. Később kiderült, hogy Balan nem létező fiktív személy, akinek nevét a kereskedő jegyezte a váltóra. Colibeseanu a mai tárgyaláson tanukat kért kihallgatni, arra nézve, hogy a váltó kiállítás áldozata lett. A bíróság elrendelte a tanúkihallgatásokat és a tárgyalást április 15-re halasztotta.

**Palmák és narancsfák közé utazhat, vagy a jéghegyes Eszakra és minden régi álmát bevalthatja, mert: az Osztálysorsjáték új főkollektora a WAGGONS-LITS-COOK Menetjegyiroda, Arad, Minorita-Palota, új számokat hozott Aradra a március 15-iki sorsjátéokra: EZEKBOL KELL VÁLASZTANIA!**

— Egy univerzális szer a fájdalmak ellen! Közlöm Önökkel, hogy a Togal-al nagyon jó tapasztalataim vannak. Togalt rheumás fájdalmak ellen használtam, s el kell ismernem, hogy a fájdalmak teljesen elmúltak. Megkísérletem azután Togalt migrén (fejidegzsába) ellen szedni, itt sem maradt el a jó hatás, úgy, hogy a Togal azóta állandóan kéznél van a házamban, mint univerzális gyógyszer mindenféle fájdalmak ellen s azért is alkalmazzuk szívesen, mert csodálatosképpen soha semmiféle mellékhatást nem vettünk észre, mint más szereknél. Duschenek Elza, Timisoara. — A Togal gyors és biztos hatású gyógyszer rheuma, köszvény, idegzsába és hátizomfájdalmak, álmatlanság, spanyolnátha és hüléses betegségek ellen. Togal kiválasztja a hagsavat, baktériumölő, tehát a bajt gyökerében támadja meg.

**Osmia**  
Az Osmia töltőtollak  
más töltőtollakkal összehasonlítva, tolluk 14m karátos aranyból, állandó használatra és a legmodernebb töltési módszer szerint készülnek, úgy, hogy a legkisebbek is hosszú használatra elegendő tintával rendelkeznek.  
Fenti töltőtollak, dacára annak, hogy tartós anyagból, különböző kellemes színekben és rozsdamentes dublé díszítéssel készülnek, áruk a lehető legmérsékeltőbb:  
Töltőtollak 225 leltől 1100 leig.  
Különböző ceruzák 90 leltől 350 leig.  
Kapható minden könyvkereskedésben és a képviselőnél: 338

**Osmia**  
Bucuresti, I., Str. Bărăției 2/III.

— Gépekkel pusztítják a szakemberek százait. Londonból jelentik: Az Északamerikai Egyesült Államok munkaügyi miniszteriumának legutóbbi jelentése megállapítja, hogy a gyárparban a gépek rohamos tökéletesítése nagy gazdasági válságot idézett elő. A sok elszomorító példa között felemlíti a jelentés, hogy az egyik hatalmas gyár új gépek felszerelése után 19 munkással sokkal többet termelt 1934-ben, mint 1929-ben 250 szakmunkással. Egy másik vállalat 50 ezer dollárba került új gépeivel évente 350 ezer dollárt takarított meg munkabérekben: egy új kocsikészítő gép minden kocsit előállításánál 53 munkaórát takarított meg. Mindezeknek az a következménye, hogy Amerikában a gyárak egyrésze 20 évvel korábban nyilvánítja munkásaikat elaggottaknak, mint ezelőtt és például az Egyesült Államokban negyven évesnél idősebb szakmunkásokat nem alkalmaznak.

**Tavaszi Női kabát Ruha- és Kosztüm szövetek óriási választékban érkeztek WEISZ SÁNDOR**

1058 divatruház, Str. Brătianu 2  
— Szívesen köhög Ön? E kérdésre természetesen nemmel válaszolna. De hát akkor miért nem tesz Ön valamit köhögése ellen, vagy miért használ alkalmatlan szereket? Nem tudja Ön, hogy a Kaiser-féle meil-karamellák a legjobb szer köhögés, rekedtség, hurut stb. ellen, és azok gyors és biztos hatását saját magán fogja megérezni? Próbálja ki ezeket, miután a Kaiser-féle mell-karamellák igen kellemes ízűek a gyermekek is szívesen szedik.

**A GUTENBRUNN SZANATORIUM BADEN bei WIEN**

As uri magyar társaság kedvet tart a ködái helyre. — Magyar orvosok. — Világhírű konyha. — Individuális diéták. — Szívátomás. — A házba bevezetett kén-szfürdő. — Szórakozások: hangverseny, tánc, bridge. 48

**Rádió javítás készítés modernizálás Blaschka B.**

okl. gépészmérnök rádiolaboratóriuma  
A R A D, Bul. Regina Maria 18.  
877 a corzón, udvarban.  
Régi rádióból modern októda szupert.

## Oriztesse ellen vérnyomását!

### Az erbantalmak idejét el!

Doktor Emil Favre, a poitiers-i egyetemi belgyógyászati klinika professzora a következőket írja: „Az arterio-sklerosis kezelésének fő feltétele az, hogy megakadályozzuk az érsérülések képződését és kifejlődését”.

A sklerosist megelőző időszakban a húgysav a magas vérnyomás egyedüli okozója. Szükséges tehát, hogy mindenekelőtt a húgysavretentio ellen küzdjünk, amit a leghatásosabban úgy érünk el, ha Urodonált használunk.

(Legerot professzor, az algériai tudományos főiskola volt tanára a következőket írja:

„Az URODONÁL tekintetében végzett több éves tanulmány teljesen meggyőzött bennünket arról, hogy ezen



páratlan gyógyszernek állandó és biztos hatása van; szervezetünkre nem veszélyes és sohasem ellenjavasolt. Az URODONÁL-lal kapcsolatosan végzett számtalan kémiai, (physiologiai és klinikai kísérlet alapján bátran állíthatjuk, hogy a francia gyógyszeren ezen egyik legkiválóbb gyógyszere minden bizalmunkat kiérdemli”.



(Több mint 100.000 orvos írja elő ezen gyógyszert, mert egy olyan gyógyszernek bizonyult, ami az arthritisben szenvedőknek ezrért gyógyította meg s mely tény ezt ezen egyének igazolják.

# URODONAL

**meggátolja az arterio-sklerosis kifejlődését**

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.



BEJEGYZETT CIKK.  
CHATELAIN GYARTMANY



— Az aradi törvényszék szabadlábra helyezte a szőnyegcsempészési ügy egyik vádlottját. Ma foglalkozott az aradi törvényszék vádtaácsa Gémes József ügyével, akit — mint megirtuk — egy szőnyegcsempészési ügyből kifolyólag tartóztatnak le. A vádtaács előtt dr. Perényi Emil védő Gémes szabadlábra helyezését kérte, amit a vádtaács el is rendelt. Az ügyészség azonban fellebbezést jelentett be, s így Gémes a táblai döntésig az aradi fogház lakója marad.

— A szerencse utjai kiszámíthatatlanok. Mégis vannak bizonyos jelek, amelyekkel mint utjelző táblákkal találkozunk az életben. Sok ember szerencsés lesz, aki figyelembe veszi ezeket a jeleket. Éppúgy mint a csapás, a szerencse sem jár egymagában és akire rámosolyog, amellet ki is szokott tartani. Az okos ember arra megy, amerre a szerencsét mosolyogni látja és legtöbbször nem is csalódik. Az okos ember tudja, hogy a szerencse áldozatokat kíván és örömmel kockáztatja az áldozatot, hogy végül kiharcolja magának a maga szerencsését. Az utóbbi időben az Állami Osztálysorsjáték vásárlóinak figyelme a Banca Română de Comert felé fordult, mert jól látták, hogy a szerencse különös kegyével tünteti ki ezt a bankot. A legutóbbi sorszhúzásnál a bank sorsjegyei nagy számban nyertek. Így a 12 millió lejes kettős nyereményt hozó szerencsés 26-163 számú sorsjegyet is a Banca Română de Comert adta el. Ezenkívül három, ugyanott vásárolt sorsjegy nyert egy-egy millió lejt, több 500 ezer, 300 ezer, 200 ezer és 100 ezer lejes nyeremény jutott a Banca Română de Comert sorsjegyvásárlóinak. Természetes ezeketán, hogy a sorsjegyvásárlók szívesen keresik fel a bank elárúsító helyeit és szívesen vesznek a szerencsés szériákból. A Banca Română de Comert Állami Osztálysorsjegyeit Aradon a Fehér Kereszt-szálloda épületében levo „Cultura” könyvkereskedés hozza forgalomba.

— Értesítés! Az aradi Ipartestület előljárósága f. hó 5-én, kedden délután 5 órakor tartja rendes havi ülését a testület tanácstermében. Az elnökség.

— A Munkanélkülieket Segélyző Hivatal köszönettel nyugtazza a mai napon befizetett követvetkező adományokat: Soc. Bancara Română 2000, Braun Antal 500, Mairovitz M. és fia 500, Industria Vatelnei 527, Firma „Facta” 100, Weisz és Benjamin 500, Apponyi Testvérek cég 500 lejt.

— Asztmás, szénalázás, csalánkiütéses, migrénes betegek kivizsgálása és gyógykezelése a legmodernebb klinikai elvek és eljárások szerint történik a Svábhegyi szanatóriumban (Budapest).

— A Magyar Párt intéző-bizottsági ülését március 7-én, csütörtökön este 8 órakor tartja a párt hivatalos helyiségében: Str. V. Goldis 8. Az elnökség.

— Az Aradi Csizmakészítők Özvegysegélyző Társulata ez évi szokásos villásreggelit március 5-én, húshagyó kedden az Iparos Otthonban tartja meg. Az innepély díszmesterjavatással lesz egybekötve. Felkérjük ugy a rendes, mint tiszteletbeli tagjainkat, szíveskedjenek minél nagyobb számban megjelenni. Az elnökség. 1048

## VÁROSI SZÍNHÁZ

Vasárnap, március 3-án délután  
5 órakor operettújdonosság:  
**En és a  
kisöcsém**

— Megnyílt a „Mira” üzöszalon. A n. é. hölgyközönség bizonyára örömmel veszi tudomásul, hogy egy elegáns, modern üzlettel bővült Aradváros. Ez a Mira-szalón, amelynek tulajdonosai: Martinné és Grün Sándorné szakavatottsága és megnyerő modora reményt nyújt arra, hogy rövidesen a n. é. hölgyközönség kedves szalonja lesz. Készítik a legkényesebb izlést is kielégítő elegáns modelldolgokat.

## Gyümölcsfák, a legnemesebb fajok PAUZÁRNÁL!

tökéletes helybéli kultúra. dió nagyszánu cseresznyék, őriási szilvák, féregmentes almák, körték, stb. Vértetű ellen saját taklímánvu szóbeli utasítás. Nemes rózsák ezüstfenyők, díszbokrok nagy választékban. — Megrendelhetők PAUZÁR virágüzletben Str. Bratlanu 9 Kertészet Arad-Muresel, szemben a cukorgyárral. 1057

## Aradi magántisztviselő uja a karriert felé

Az apa beszél Verebely Sándorról, aki Alpár Gitta partnere lesz

Nincs is talán ma boldogabb apa Aradon, mint az a kereskedő, akinek fiát nem kisebb szerencse érte, mint hogy Biró Imre, Alpár Gitta menedzsere négy éves külföldi szerződésfelvétellel kínálta meg, amelynek feltételei között van az is, hogy, mint bonviván, külföldi vendéglátékaik alkalmával Alpár Gittának is a partnere lesz. A boldog apa: Weisz A. aradi kereskedő, a fiu pedig: Verebely Sándor, nemrég még az aradi Domán Sándor-cég alkalmazottja, ma a budapesti Rózsahegy-i színésziskola növendéke, holnap pedig Alpár Gitta partnere és neves tenorista.

Hogyan futotta be alig néhány hónap alatt ezt a karriert Weisz-Verebely Sándor, erre válaszol egy kissé elfogódott, meghatódott hangon — az édesapa:

— Nem is tudom, hogy hogyan kezdődött... Talán akkor, amikor egy napon elhatároztuk, hogy elmegyünk az Iparos Otthonban rendezett egyik előadásra, amelyen fiam jóbarátja is énekelt. Végignéztük és hallgattuk az előadást, majd pedig megkérdeztem tőle, hogy nem lenne-e kedve neki is éneket tanulni.

— Ugyan, apám — válaszolta. Hiszen nekem nincs is olyan jó hangom... Minek tanulnék énekelni...

— Ezt a témát ezzel le is tárgyaltuk és csak napok múlva került újból szóba. Nekem akkor a Bratlanu-uccában bizományi üzletem volt és itt beszélünk újból arról, hogy nem ártana, ha a fiu — akár időöltésből is — énekelni tanulna. Fiam újból szabadkozott és akkor lépett be az üzletbe az énektanár, aki valamit vásárolni akart. Megemlítetttem neki, hogy miről beszélünk. Ő természetesen azt mondta, hogy meg szeretné hallgatni a fiu hangját.

— Felkerestük a tanár, aki el volt ragadtatva fiam hangjától és azt mondta, hogy gyönyörű bariton hangja van. Tévedett, mert lírai tenor hangja volt. Azt hiszem azonban, hogy a hangot nemcsak az énektanár fedezte fel, de a fiam is, aki azóta valóságos boldondja lett az éneknek. Reggel, délután, este, minden szabad idejében énekelt, tanult. Állandóan azt hangoztatta, hogy otthagyja a Domán Sándor-céget, elutazott Budapestre, ahol egy nagy szőnyegházban kapott állást.

Azonnal el kezdett tanulni és beiratkozott a Rózsahegy-i színésziskolába. Tegnap este egy ismerősöm látogatott meg az üzletben és otthagyta az egyik színházi lap legújabb számát. Lapozgatni kezdtem benne és egyszerre meglepetéssel fedeztem fel benne fiam képét és mellette egy terjedelmes cikket, amely a szerződésről, valamint az elismerő szakvéleményekről számolt be. A lap többek között azt írta, hogy a „magyar Kiepurát” fedezték fel. Ma ugyanennek a lapnak két példányát hozta címre a posta. A fiam adta fel. Levelet még nem kaptam tőle, de azt hiszem, hogy már holnap megkapom a levelet, amelyben részletesen ismerteti ennek a szerződésnek csodálatos történetét, amely olyan szép, hogy szinte nem is tudom elhinni...

## Aradi és Aradmegyei Szálloda-, Étterem-, Kávéház- és Korcsma-tulajdonosok Szindikátusa

— Értesítjük t. tagjainkat, hogy a zárórahosszabbítási engedélyek kiállításánál a pontos dátumot be kell mondani. Vagy ha dátum nélkül állítják ki, úgy azon az estén, melyen igénybe akarják venni, kötelesek éjjel 12 óra előtt a rendőrkveszturán szolgálatot teljesítő rendőrtisztnek (Str. Marasesti) a dátum kitöltése végett bemutatni. Ellenkező esetben kihágási jegyzőkönyvet fognak felvenni. A vezetőség. 1030

— Az aradi III. „Maros” cserkészcsapat f. hó 9-én, este 9 órai kezdettel táncos-teaestélyt rendez a Krispin-féle nagyteremben (Str. Eminescu), Vásárhelyi Janka védnöksége alatt az estélyi sikeréhez hozzájárulnak Arad előkelő urhölgyei.



## A World Bridge Olympic játzmáinak megoldása

A hét folyamán az amerikai világverseny résztvevői megkapták a játzmák helyes megoldására vonatkozó részletes összeállítást, de miután az angol nyelvű szöveget sokan nem értik, ezért dr. Szentgyörgyi Aladár szakszerű fordításában folytatólagosan magyar nyelven közöljük a megfejtéseket.

### 1. SZ. JÁTSZMA.

Észak-Dél 3 szanzadut játszik és teljesít, vagy egyet bukik. (Délnek az első pikk beütése után kis kört kell játszania).

Osztó: Észak

♠ A 5  
♥ D 9 8  
♦ 10 5 2  
♣ B 10 5 4 2

Mindkét fél manche-ban.

♠ 9 8 6 4 3  
♥ A B 6  
♦ 9 7  
♣ A 9 8

ESZAK			
NYUGAT			KELET
DÉL			

♠ D B 10 7  
♥ 10 5 4  
♦ D B 4 3  
♣ 7 6

♠ K 2  
♥ K 7 8 2  
♦ A K 9 6  
♣ K D 9

Kisérlet a 9-ik ütés biztosítására.

Licitálás:

Észak	Kelet	Dél	Nyugat
—	—	1 káró	—
2 treff	—	2 szan	—
3 szan	—	—	—

Lényegtelen, hogy folyik le a licitálás, hogy Észak vagy Dél mondja be a 3. szan-t és hogy Kelet vagy Nyugat indul-e a pikkkel. A pikk-hívást Délnek kell ütnie és utána kis kört hívnia. Ha az ellenfél nem üt be az ásszal, akkor megcsinálta a 9. ütést és a treffhez nyulhat, mert van még egy pikk-fogása. Ha előbb nyulna a treffhez, akkor a védelem kivenné az utolsó pikk-fogást és a felvevő a játék későbbi folyamán már nem tudna közben ütést szerezni.

Ha Dél játszik és az első pikkét beütötte, azonnal kis kört hív. Nyugatnak azonnal realizálnia kell és beütnie a kör ásszal, annak a veszélynek dacára, hogy így a felvevő egész kórsorozatát felszabadítja, illetve ütésekké teszi.

### 2. SZ. JÁTSZMA.

Kelet-Nyugat 4 kört licitál és teljesít. (Felvevőnek minél hamarabb pikkét kell hívnia).

Osztó: Kelet

♠ K 6 5 2  
♥ 6 3  
♦ 10 2  
♣ K B 7 5 9

Észak-Dél belle-ben.

♠ D B 9 8 3  
♥ K B 9  
♦ A 8 6 3  
♣ 6

ESZAK			
NYUGAT			KELET
DÉL			

♠ 10  
♥ A D 10 5 4  
♦ 7 5 4  
♣ A D 9 4

♠ A 7 4  
♥ 8 7 2  
♦ K D B 9  
♣ 10 8 3

A későbbi játékterv megfelelő előkészítése.

Licitálás:

Kelet	Dél	Nyugat	Észak
1 káró	—	1 pikk	—
2 treff	—	3 káró	—
4 káró	—	—	—

Dél természetes indítása a karo király, melyet a felvevő az ásszal üt és azonnal pikkét hív, hogy a keresztlopást előkészítse és felmagasítsa a pikk-sorozatát. A játék további menete a védelem viselkedésétől függ, de a treff-impász segítségével most már a legjobb védelem ellen is biztos a teljesítés. Ha felvevő másodszorra nem pikkét hív, akkor csak rossz ellenjáték esetén teljesíthet.

# A milliomosok klubját már meg lehetne alapítani

Alig van olyan nap, hogy az amerikai rádióállomások ne közölnének valamit az óceánon túli milliomosok klubjáról, vagy tagjainak valamelyikéről.

Minden más hiedelem ellenére, az Egyesült-Államok ezen milliomosai a közvélemény előtt nagyon szimpátikusak. Általában a nagyon gazdag emberek ritkán jövedvűek és attól a gondolattól hajtva, hogy mentől több pénzt szerezzenek, elfelejtenek élni is.

Nem így van ez a milliomosok klubjának tagjaival, akiket csak akkor fogadnak be tagok gyanánt, ha hiteltérdemlően bizonyítják, hogy gazdagságuk megszerzésénél nem zsákmányoltak ki senkit.

Az első formaságok elvégezte után, a milliomosok 6 hónap alatt bizonyosságot kell, hogy szolgáltatassanak arra nézve, hogy élni és dolgozni tudnak, dacára, hogy elég pénzüik van. Más szóval, a közönséget meg kell hogy győzzék, hogy a vagyon nem vette el az eszüket és nem rontotta meg az álmukat sem.

## A milliomosok munkában

A klub tagjai rendre minden nap valami olyan munkát kell, hogy elvégezzenek, amely a közönségre némi benyomást tesz. A milliomosok az ő sokszor bizarr viselkedésük mellett, gyakran igen értelmes dolgokat művelnek. Ilyenek például a szegények nagymértékben való segítézés, a művészet és tudomány támogatása, a legmeglepőbb formákban. Éppen ezek teszik az amerikai milliomosokat a közönség előtt szimpátikussá, mert nem veszítették el gazdagságuk folytán az egyszerű élethez, az emberekhez való vonatkozásukat.

Ezeken a dolgokon a napokban gondolkodtunk, amikor szerkesztőségünkben egyik játékos azt kérde levelében tőlünk, hogy nem volna-e jó, ha Romániában is lenne a szimpátikus milliomosoknak egy ilyen klubja?

Nem néhány milliomossal való érintkezéssel fogtunk a dologhoz, az adóhivatalnál sem érdeklődtünk az illetők vagyona felől, hanem tájékozódunk egyszerűen az állami osztálysorsjáték által összeállított milliomosok listájából. Tényleg a nyereményjegyzékekből megállapítottuk, hogy mostanig a sorsjáték több, mint száz embert tett milliomossá. A legtöbben nem akarták magukat megnevezni a nyilvánosság előtt, részben szerénységből, részben más praktikus okokból. Többen azonban, különösen, akik korábban szegények voltak, nem csináltak titkot nyereményeikből. Ez vezetett arra a gondolatra, vajon a sorsjáték ezen szerencsés nyerői nem-e akarnak megcsinálni nálunk a milliomosok klubját? Mert tulajdonképpen ezek a szerencse fia. Nem tettek egyebet, csupán egy, vagy egy negyed sorsjegyet vásároltak, amiért csekély 200 lelt fizettek. Ezt a műveletet megcsinálhattam volna én is, Önök is. Ha meggondoljuk, ennél semmi sem volna egyszerűbb akkor, amikor a sorsjáték az új terv szerint évenként 80 embert tesz milliomossá. Egy év alatt kész a

klub azokkal, akik ezután iratkoznak be, 2, vagy 3 év alatt verjük Amerikát.

Ez a javaslat, amely egyelőre természetesen pusztán tervezet, egyszer megvalósítható lenne. Mi például egyáltalán nem luzódoznánk attól, hogy egy ilyen klubnak tagjai legyünk. Ha arra gondolunk, hogy tagjai csak megbízható emberek lehetnek, akiknek bizalma volt a szerencsében és akik a sorsjátékon állhatatosan játszottak.

## A milliomosok első szállitmánya

Ime, éppen a napokban kezdték meg az osztálysorsjáték összes árusítói az első osztályra a sorsjegyek árusítását. Március 15-ikén érkezik be tehát a milliomosok első szállitmánya. Ahelyett, hogy minden hó 15-én a házbérre, váltókra, a félhavi fizetésre gondolnánk, eljutottunk oda, hogy csak a milliókra gondoljunk és sokan közülünk tényleg szerencsés nyerők lesznek, ha csak befolyásolni nem engedik magukat.

Egyébként június 15-én, a 4-ik osztály af kalmával meg is lehetne csinálni a milliomosok klubját. Elnöknek megválasztjuk azt a polgárt, aki a 6 milliós nyereményt nyeri, ha csak meg nem választjuk azt az éppen olyan gazdag és diszkrét nyertest, aki a most lezajlott játékon a 12 milliós kerek summát nyerte. Ha ez a nyertes, egy ilyen nyertes kijelenti, hogy nem fél a tolvajoktól, elnöknek kiáltjuk ki, hiszen közülünk bárkinek lehet hasonló szerencséje.

A végén is, miért ne kíséreljük meg? A sorsjáték az egyetlen hely, ahol sokat és könnyen lehet keresni.

## Öt hónapra ítélték a satumarei „homoszekszuális klub“ vezetőjét

Négy vádlottat pénzbírsággal sújtott a bíróság

Satumaréről jelentik: Elhangzott az ítélet a satumarei homoszekszuális-klub ügyében. Az egy napig tartó zárt tárgyaláson teljes világgosságot derült azokra az üzelmekre, melyekről egy ismertnevű fogtechnikus öngyilkossága rántotta le a leplet. A satumare-i fogtechnikus, aki szintén tagja volt a klubnak, azért dobta el magát az életet, mert a tagok megienygették, hogy ha megnősül, mindent elmondanak menyasszonyának. A fiatalember inkább a halált választotta, de bucsulevelében leleplezte a fajtalanokodó társaságot. Azt is elmondotta, hogy a titkos klub vezetője Páva István. Ezen a nyomon a vizsgálat felgöngyölítette az összes szálat, melyek előkelő állású urakhoz is vezettek.

Az ítélet szerint Páva Istvánt, a klub vezetőjét 5 hónapi fogsággal büntette a bíróság szemérem ellen elkövetett vétségért és fajtalanokodásért. A klub másik négy tagját ezer-ezer lej pénzbüntetésre ítélték. Ezek között van egy idősebb satumarei magánzó is, akinél az a feltűnő, hogy az öngyilkos fogtechnikus menyasszonyának édesapja. Bebizonyosodott a tárgyaláson, hogy leendő vejével folytatott viszonyt. A többi vádlottat, akik között előkelő állású urak is voltak, felmentette a törvényszék.

**ILSA-AMEFA**

románkupa mérkőzés fél 4 órai kezdettel a Gloria pályán. Fél 2 órakor ATE-HAKOAH első oszt. bajnoki. 1015



Az Aradi Nőikalapszalom tulajdonosok jótékony célú tea-estje, divatbemutatóval, táncsal és tombolával az IPAROS-OTTHON összes helyiségeiben ma, vasárnap d. u. 6 órai kezdettel.

## SPORT KÖZLÖNY

### AMEFA—ILSA a tavaszi futbalszezon első eseménye

— Részletes biródelegálás —

Két és fél hónapi „téli álom“ után, vasárnap ismét megnyílnak a sportpályák kapui: megindul a tavaszi labdarugó-szezon. A futballra kiéhezett sportszerető közönség már az első vasárnapon nagyszerű küzdelemnek lehet tanúja, ugyanis az AMEFA és ILSA találkozója érdekes, nivós sportot ígér. Az aradi munkáscsapatban ezuttal mutatkozik be Szaniszló I., akinek szereplése elé érhető érdeklődéssel tekintenek sportkörökben. Az AMEFA összeállítását már tegnap ismertettük, ehhez csupán annyit kell hozzáüznünk, hogy a közölt csapat az esetben játszik a már említett formációban, ha a meccs teljesen kifogástalan talajon kerül lebonyolításra. Amennyiben a pálya nem lesz teljesen száraz, úgy a „könynyebb“ Szurdi helyett a masszívabb Kovács kerül a jobbfelezet posztjára.

A nagy érdeklődéssel várt kupameccsen

kívül 4 elsőosztályu bajnoki mérkőzést, valamint 2 szövetségi díj meccset játszanak le a csapatok és alább adjuk a részletes biróküldést:

Gloria-pálya: 13.30 óra: SGA—Hakoah, biró: Czégka, határbirók: Pfeiffer és Muntean. 15.00 óra: AMEFA—ILSA, biró: dr. Tunea Traian, határbirók: Probst és Oprita.

Tricolor-pálya: 8.30 óra: Soimi-CFR R. A. II.—Hakoah II., biró: Adamovici. 14.30 óra: AMEFA II.—Tricolor II., biró: Fürbacher. 16.00 óra: Transylvania—Intelegerea, biró: Chiral, határbirók: Mágori és Procopie.

CAA-pálya: 15.30 óra: Unirea—Juventus, biró: Gencsi, határbirók: Gábor és Varga.

Olimpia-pálya: 11.00 óra: Olimpia-PTT—Tricolor, biró: Macean, határbirók: Morócz és Ardelean Joan.

### Csak jövő évben dönt a Nemzetközi Olimpiai Bizottság az 1940. évi olimpiász színhelyéről

Osloból jelentik: A NOB pénteki ülése ismét eredménytelen maradt: a Nemzetközi Olimpiai Bizottság „Pató Páljai“ ezuttal sem hoztak döntést és elhalasztották az 1940. évi olimpiai játékok színhelyének kijelölését. Az ülésen kimondták, hogy az 1940. évi olimpiász színhelyét csak 1936. év júniusában, a Berlinben megtartandó olimpiai kongresszuson határozzák meg és ezzel az olimpiász megszerzéséért folytatott csatározások — egyelőre — elültek.

Baillet Latour gróf, a NOB elnöke záró-

beszédében visszautasította az egyes nemzetek odairányuló törekvéseit, hogy egymás közötti megegyezéssel intézzék el az olimpiász színhelye kijelölésének sorsát. Beszédében kitért az amatőr-kérdésre is és figyelmébe ajánlotta az egyes tagállamoknak, hogy nemzetközi viszonylatban nagy eredményeket elérő versenyzőiket ne díjazzák túl értékes díjakkal, mert ez is elegendő ahhoz, hogy az illető sportolók elveszítsék amatőrőségüket. A NOB elhatározta, hogy 1937-ben Varsóban, 1938-ban pedig Kairóban tartja meg rendes évi kongresszusát.

### Magyar jéghekk-i vereség Prágában

LTC Prága—BKE 3:0

A tegnapi tervezett Csehszlovákia—Magyarország jéghekk-i mérkőzést nem tartották meg, helyette barátságos meccset játszottak az LTC és a Budapesti KE csapatai. A cseh csapat 3:0 (0:0, 2:0, 1:0) arányban győzött. A magyarok legjobb embere Hircsák volt, aki önfeláldozóan védte a veszélyesebb-mel-veszélyesebb lövéseket.

O A montecarloi nemzetközi tenniszversenyen Cramm (német) 7:5, 7:5 arányban győzött a francia Brugnon 6:4, 6:2-re a lengyel Hebda ellen.

O Taris versenye. Taris, a kitűnő francia uszó Sidneyben 880 yardon harmadik helyen végzett 10 perc 47 mp.-es idővel. A versenyt Carlton nyerte 10 perc 37 mp.-vel. 110 yard hátón a japán Kijokava 1 perc 10.6 mp.-vel új ausztráliai rekordot uszott.

O Az oslói nemzetközi birkózóversenyen a magyar Tarányi 11 induló között első lett a kis-nehézsúlyban, Fecske, 15 induló között, második a pehelysúlyban.

O Svájc—Csehszlovákia válogatott mérkőzés lesz március 17-ikén Prágában. A svájci csapat nagy ambícióval készül a csehek elleni meccsre.

### Összeállították a ping-pong-világ-erőlistákat

Londonból jelentik: Az asztali tenisz-világbajnokságok után összeállították a ping-pongozók erőlistáit, amelyek a következők:

Férfiak: 1. Barna (magyar). 2. Szabados (magyar). 3. Ehrlich (lengyel). 4. Bellák (magyar). 5. Ham (csehszlovák). 6. Kohn (osztrák). 7. Liebster (osztrák). 8. Haydon (angol). 9. Kolar (csehszlovák). 10. Jones (angol).

Nők: 1. Kettnerova (csehszlovák). 2. Krebsbach (német). 3. Gál (magyar). 4. Smidova (csehszlovák). 5—6. Mednyánszky (magyar). 5—6. Sipos (magyar). 7. Osborne (angol). 8. Delacour (francia). 9. Browfield (angol). 10. Kleinava (csehszlovák).

O Az AMEFA „B. Közép“ folyó hó 5-én, kedden este 8 órai kezdettel nagygyűlést tart az AMEFA klubhelyiségében, amelyre a „B. Közép“ vezetősége a tagok minél nagyobb számban való megjelenését kéri.

### Árverési hirdetmény

A ciala-i erdőgondnokságnál 1935 március 20-án délelőtt 9 órakor nyilvános árverésen elárvereztetik:

Egy 8 lóerős keskenyvágányu benzinlokomotív 0.60 nyomtávolsággal, úgy az árverésre kerülő gép mint az árverési feltételek megtekinthetők a ciala-i erdőgondnoksági irodában. Hivatalos kiáltási ár: Lei 15.000. Ideiglenes biztosíték: a kiáltási ár 10 százaléka.

Utóajánlatok nem fogadtnak el. Eredménytelenség esetén a második árverés f. évi március 30-án minden külön tudósítás nélkül, ugyanazon időpontban és feltételek mellett lesz megtartva.

### A MERA autóbussz vállalat

ezuton hozza a n. é. közönség szives tudomására, hogy az összes vonalain a rendes autóbusszforgalom megindult

O. Magyar—olasz vívómérkőzés Nápolyban. A magyar kardvívó csapat vasárnap Nápolyban, Olaszország kardvívóival méri össze erejét. A csapatban a feltételek szerint olimpiakonok nem szerepelhetnek, így a magyar csapatból hiányzik Kabos és Gerevich, az olaszból Marzi és Gaudini. A magyarok Rasztovich, Kovács és Rajcsányi hármassal startolnak, az olaszoknál Pintono és Montano vív, valamint előreláthatólag Purcaro, vagy Masciotta lesz a harmadik vívó. A meccs favoritjai a magyar vívók.

### A) 22 Földközi tengeri út

szébbnél szébb programmal, modern olasz csajnárókon. Fizethető Lei-ben (1 lira = 9 lei).

### B) Agéria, Tunis vagy Marokkóba

hajóval kombinált egyéni utazások tetszés szerinti programmal, Fizethető Lei-ben (1 frank = 7 lei)

Prospektusok, felvilágosítók:

**WAGONS-LITS=COOK**  
Menetjegyirodában Arad, Minorita-palota.

## KÖNYVEK

Stephan Zweig: „Marie Antoinette“ propaganda-kiadásban. Marie Antoinette élete a legjobb példa, milyen rettenetes kegyetlenséggel szemeli ki a sors az ő áldozatait. A tragikus végű királynő összesen 38 esztendő-t élt, de életének első 30 esztendője igazán simán telik le. Stephan Zweig hatalmas mesterműve most propaganda-kiadásban, két kötet egybekötve, 600 lapon, diszes vászonkötésben, Pantheon remek kiállításában jelent meg és 114 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagnál: Cluj, Kérje a Pantheon új szenzációk jegyzékét.

Kassák Lajos: „Egy ember élete“. A Károlyi-forradalom. Kommün. Az utolsó évtized legkedveltebb magyar könyvének, Kassák: „Egy ember élete“ — most jelent meg a 7. és 8-ik kötet, a háboru utáni idők megrázó emberi dokumentuma. Napjainkban sok életrajz és önéletrajz jelenik meg a könyvpiacra. A politikusok kihasználják az embert, a korszerű író vissza akarja adni önmagának. Az új magyar irodalomban elsősorban Kassák Lajos vállalkozott ennek a szerepnek a betöltésére. A Károlyi-forradalom és a Kommün már-már történelem. A hatalmas mű a Pantheon új kiadásában, egészen új beosztásban jelent meg és 8 részből áll: 1. Gyermekkor. 2. Kamaszévők. 3. Csavargások. 4. Vergődés. 5. Kifejlődés. 6. Háboru. 7. Károlyi-forradalom. 8. Kommün. Ára kötetenként füzve 75 lej, diszes vászonkötésben pedig: I. rész (1—3 kötet) egybekötve 270 lej, II. rész (4—6 kötet) egybekötve 275 lej, III. rész (7—8 kötet) egybekötve 195 lej. Egy-egy kötet átlag 6—700 lap. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj, Kérje a Pantheon új könyvszenzációinak teljes jegyzékét.

### ELISABETA-mozgó

DUPLA MŰSOR! Március 2—4.

#### 1) ZOO in Budapest

Loretta Joung és Gene Raymond-al.

#### 2) A rémület háza Cowboyfilm

George O'Briennel.

Műsorok kezdődnek 5 és fél 9 órakor.

Vasárnap 3, fél 6 és fél 9 órakor.

Vasárnap Mat ne d. e. 11 órakor.

Helyzárak 11, 16 és 18 lej az összes illetékekkel együtt

## POMPIER

a legjobb és legolcsóbb  
tűzoltó készülék

BUCURESTI, Str. Carol No. 24.  
Telefon 3—23—48. 843



## Spekulációs célokból terjesztik a buza-kiviteli híreket

**A gabonakormánybiztosság a belföldön fogja értékesíteni húsznégyezer vagon buzáját — Az új termésig kitart a készlet — Bucurestiben és a regáli kikötőkben esik a buza ára — Hiteles adatok a belföldi gabonapiac helyzetéről**

Általános érdeklődéssel tárgyalják a malomtulajdonosok, gabona- és lisztkereskedők és a pékek körében a Bucurestiből származó azokat a híreket, amelyek a romániai buza állítólagos kiviteleről szólnak. Mint emlékeztetés, a fővárosi sajtó már kétszer is közölte, hogy a gabonakormánybiztosság a földművelésügyi miniszterium anyagi támogatásával mostanig összevásárolt 14 ezer vagon buzát Csehszlovákiába, Ausztriába és Svájcba akarja exportálni, mert állítólag a belföldön nem bírja ezt a készletet értékesíteni. Az Aradi Közlöny munkatársa ezügyben a legilletékesebb forrásnál érdeklődött, ahol azt a felvilágosítást adták, hogy

**a buza expartálásáról szóló hírek teljesen alaptalanok. Ugy látszik, egyes körök ár-felhajtási tendenciával, tehát spekulációs célokból terjesztik az export-híreket.**

Nem felel meg a valóságnak az a bucurestii jelentés sem, hogy a gabonakormánybiztosság nem bírja belföldön eladni felhalmozott készleteit. Ennek éppen az ellenkezője igaz. Ugyanis a gabonakormánybiztosság a vele összeköttetésben levő országos mezőgazdasági szövetkezet után már eddig is jelentős gabonamennyiségeket adott el a hadseregnek és más közintézményeknek. Ugy látszik, a téves hírekkel ellensúlyozni akarják a buza árhanatylását, amely az állami beavatkozást vásárlások megszűnése óta az utóbbi hetekben bekövetkezett. Bucurestiben például a 73 kg-os, 3 százalék idegen anyagot tartalmazó buzát mázsánként már csak 465 lejrel, illetve vagononként 46.500 lejrel jegyzik, holott az előző héten ugyanennek 49.500 lej volt az ára. Beavatott

## Elhalasztották az Erdélyi és Bánsági Kereskedelmi Testületek Szövetsége közgyűlését

Erdély és Bánság kereskedőtársadalmi felkötött érdeklődéssel tekintett a Kereskedelmi Testületek Szövetségének március 10-re összehívott közgyűlése elé, amelynek keretében sor került volna a szövetség új elnökének és főtitkárának megválasztására is. Fried Uános dr. főtitkár halálával az Oradeán székelő szövetség működése szinte teljesen megbénult és ezért vált szükségessé, hogy a már régebben megüresedett elnöki, valamint a főtitkári széket, mielőbb betöltsék. Az előkészítő munkálatokat már meg is kezdték, Oradeán a szövetség választmánya érkekezletet tartott és ezen megegyezés jött létre az intézmény újjászervezésére és további tevékenységére vonatkozólag. A választmányi ülés úgy határozott, hogy a szövetség közgyűlését március 10-re hívja össze. Időközben azonban technikai akadályok merültek fel és a kereskedőtársadalom néhány vezető tagja arra kérte a közgyűlés összehívót, hogy miután más, rendkívül fontos elfoglaltságuk miatt nem vehetnének részt a március 10-ikére összehívott közgyűlésen, azt későbbi időpontra halasszák el. Ennek a kérésnek eleget is tettek, úgy, hogy a közgyűlést csak később hívják össze. Remélhetőleg Erdély és Bánság kereskedelmének vezetőit a megértésnek az a szelleme fogja áthatni, amely a már legutóbb létrejött megegyezést inspirálta és a szövetségi közgyűlés megtartására, a választások levezetésére a legteljesebb harmóniában kerül sor.

— Több mint négymilliárd lej költségvetési deficit eltüntetéséről kell gondoskodni. Mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyminiszteriumban megállapították, hogy az e hó 31-én lejárt 1934—35. évi állami költségvetés nem 3 milliárd, hanem több mint 4 milliárd lej deficittel fog zárulni, tehát a hiány jóval nagyobb, mint eleinte hitték. Ez annál lesújtóbb, mert az 1935—36. évi állami költségvetésben kellene ezt a hatalmas deficitet eltüntetni, de ez annál nehezebb, mert az utóbbi időben a bel- és külföldi tartozások több mint egy milliárd lejrel szaporodtak. A belföldi kiadások között a mult

forrásunk azt is közli, hogy az ország területén még a gabonakormánybiztosság készletein felül is jelentékeny buzamennyiség fekszik és az új termésig bőven el van látva a lakosság. Az árak mérséklését a korán bekövetkezett tavaszi idő is elősegíti, mert most már megfelelő mennyiségű buza kerül a piacokra. De nemcsak a buza, hanem a kukorica ára is jelentősen csökken, amint azt Románia legnagyobb gabonapiacáról, Brailából jelentik. Az erről szóló adatokat az alábbiakban ismertetjük:

Argentínából, különösen La Plata államból óriási kvantumokban indult meg a kukoricakivitel, mert ezekben az országokban igen nagy és kitűnő minőségű exportfeleslegek vannak. A kínálatnak megfelelően az árak is csökkentek. A laplatai jöminőségű kukorica márciusi és áprilisi eleji szállításra Hollandiában 2.70—2.80 hollandi forint és ugyanilyen árak alakultak ki Dániában és Belgiumban is. Az argentinai nagy gabonatermés és az alacsony árak következtében a dunai országokban lecsökkentek az árak. A dunai országokban az argentinai export-kukoricának 16.500 lej az ára vagononként, a romániai kukoricáé pedig vagononként 22 és 22.500 lej között változik, az árkülönbséget tehát minden vagonnál 6500 lej. Emiatt a belföldi kukoricában exportüzletet nem kötöttek. Másik fontos mezőgazdasági cikk az árpa, amelynek csaknem ugyanez a helyzet. Ennek exportja tilos, tehát a külföld nem is érdeklődik nálunk az árpa iránt. Néhány nappal ezelőtt még 25 ezer lej volt az árpa vagononként. Az olajmagvak ára némileg emelkedik, mert a külföld vásárlási kedvet mutat és Constantában vagononként 36—36.500 lej az ára.

év óta szerepel 301 millió lej az új tanerők fizetésére, a pénzügyminiszteriumban pedig egy milliárd lej, amelyet az új pénzügyi alkalmazottak, adóhivatalnokok stb. fizetésére fordítottak. Az április 1-én kezdődő új állami költségvetés tételeit a végletekig leszorítják és arányba hozzák a lakosság teherbíró képességével.

## A szép utazásokat kedvelők türelmetlenül várják a híres HAPAG

### Földközi tengeri utazásokat

1935. tavaszán.

#### Nagy keleti utazás

Venécia-Genova, márc. 11.—ápr. 3. 450 RM-től

#### Második keleti utazás

Genova-Venécia, ápr. 4.—22. 360 RM-től

#### Görög-, törökországi és feketetengeri utazás

Venécia-Genova, ápr. 23.—máj. 12. 375 RM-től

#### Utazás a középtenger nyugati vidékeire

Genova-Hamburg, máj. 14.—jun. 2. 385 RM-től  
Elszállás, ellátás, kirándulások, szórakozások mind elsőrendű kivitelben.

## A „Millwaukee“ motoros hajó egy uszó palota, ahol minden kívánsága teljesül.

Jelentkezés, információ, prospektus:



Hamburg-Amerika Linie S.A.R.

képviselőténél:

Künstler Vizum- és Utazási-irodában

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

## Nehéz hónap

A Dimineata mai száma vezércikkben foglalkozik márciussal, ezzel a nehéz hónappal. A harminc, illetve huszonhét nappal, amely március 31-ig még előttünk áll. Nehéz ez a hónap állam és adózó szempontjából egyaránt. Április elsejével lezárul a pénzügyi év és a pénzügyminiszter rendeltének értelmében eddig az időpontig az összes esedékes és hátralékos adókat be kell hajtani.

Ennek az imperativusnak tudatában van nemcsak a pénzügyminiszter, tudatában vannak nemcsak a pénzügyi hatóságok, de a polgárok is. Az adók fizetése elemi kötelesség és fokozott kötelesség akkor, amikor az állam költségvetésének oly nehéz a helyzete, mint most. A miniszteriumba érkező kimutatások szerint a fizetési készség nem hiányzik, a bevételek az utóbbi időben emelkedtek, tehát minden menne a maga útján, úgy, ahogy azt a pénzügyminiszter kívánta és, ahogy azt az állam érdeke megkívánja.

Valahol azonban mégis van valami zökkenő, gikszer és erről ír vezércikkében a Dimineata. Az ország több részéből érkeztek jelentések konfliktusokról a végrehajtók és az adózók között. Aradon is előfordult, hogy két esetben is jegyzőkönyvet vettek fel adózók ellen, mert — megsértették a végrehajtót. Ugyancsak incidensek játszódtak le egyes helyeken, mert nagy összegekre, régi tartozásokra közeli árverési terminusokat tűztek ki és nem egyeztek bele abba, hogy a hátralékokat az érdekelt fél részletekben fizesse.

A pénzügyi közegek merev magatartása érthető. Mert hiszen állásukkal játszanak, ha haladékot adnak. De érthető a polgárok idegessége is, amikor nagy összegeket egyszerre akarnak behajtani rajtuk.

Tudunk olyan esetről is, hogy valaki nyolc esztendőn át nem fizetett adót és a pénzügyigazgatóság most a közel kétszáz ezer lej kitévő összeget egyszerre akarja rajta behajtani. Kétség-telenül hibás az „adózó”, aki nyolc esztendőn át nem adózott. De a hiba talán nem csak benne keresendő.

Viszont fokozott és meg nem bocsátható hiba existenciájának elvételével, megsemmisítésével büntetni azt, akiben meg van a jóakarát, aki fizetni akar, bizonyosságot tett ismételtlen is erről, de tartozásának teljes összegét még akkor sem tudja kifizetni április elsejéig, ha vállalatát, üzletét, műhelyét feláldozzák, sőt — ekkor tud a legkevésbé fizetni, mert hiszen, mint adózó megszűnik.

Nem fantázia, hanem a gyakorlati élet ismerete kell ahhoz, hogy elhiggyük: vannak olyan polgárok, akik a legjobb akarattal is, csak részletet tudnak tartozásukból kifizetni. Tegyük lehetővé számukra, hogy a részleteket továbbra is fizethessék és hátrítsák el a fenyegető Damokles-kardot fejük fölül.

A multban kétségtelenül történtek hibák. Mert ha nem történtek volna, nem gyűlhettek volna fel nyolcesztendő adóhátralékok.

Epp ezért nehéz hónap ez a március.

Mert nagyon-nagyon nehéz és szinte lehetetlen dolog harminc nap alatt hosszú esztendők hibáit korrigálni.

— A Romániából Magyarországra szállítható lombia kontingense. Bucurestiből jelentik: Magyarországra ez év folyamán 13.480 köbméter bükktrónköt engednek be, amelynek 60 százaléka Romániából szállítandó. A bükk fűrészáru mennyisége 7000 köbméter és ennek felét romániai cégek exportálják. Égerfarónkból 6000 köbméter (ennek 35 százaléka román árú) nyírfarónk 3400 köbméter (20 százaléka romániai) nyírfarónk 700 köbméter (20 százaléka romániai) mehet be Magyarországra.

— Aradi birtokcsere. Blean Marin és neje eladták a Str. V. Paguba 330 □-öles telket 4000 lejért Grünstein Armin és nejének. — Fekete András és neje eladták a Str. Aug. Hamzea 4. számú házat 58.000 lejért Tázló György és nejének. — Brutyó András és neje eladták a Rozer dűllöbéli 200 □-öles telket 13.000 lejért Vuica János és nejének. — Dán Györgyné eladta a Str. Sfantul Ilie 2. sz. házat 30.000 lejért Nedescu Pascu és nejének. — Neduczka Józsné eladta a Brűnek dűllöbéli 3 hold 150 □-öles szántót 30.000 lejért Nádasky Emiliának. — Stiaszny József eladta a Str. Dna Balasa 121. sz. házat 130.000 lejért Stiaszny József R.-T.-nak. — Dr. Fuchs Vilmos és neje eladták a Str. Mocioni 34. sz. házat 130.000 lejért dr. Cotioiu Romuald és nejének. — Institutul de Credit si Economii al Comerciantilor Arad eladott a Rozer dűllöben egy 166 □-öles telket 14.000 lejért Cristea Péternek. — Özv. Minda Trifonné és társai eladták a Str. Grívitei 79/a. sz. házat 135.000 lejért Papp Józsefnének. — Szántó Lajosné eladta a Str. Marasesti 33. sz. ház 1/3-ad jutalékát 56.000 lejért Rossi Sándornének.



# Színház — Irodalom — Művészet

## Makkai Sándor református püspök előadást tart az aradi Kölcsey Egyesületben

A Kölcsey-Egyesület a Kulturpalotában március 10-én, vasárnap az utolsót rendezi meg a télen irodalmi előadásából. Erre a vasárnap délutánra különösen értékes és vonzó műsort állított össze az egyesület. Makkai Sándor, az erdélyi református püspök, mint író azóta, hogy Ady Endréről megírta bátor, szép könyvét, a magyar irodalom értékeit szeretettel méltányolók előtt a kivételes megbecsülésben részesülő erdélyi írók közé emelkedett a magyar műveltség egész területén. Utolsó történelmi regényei „A táltos király” és „A sárga veszedelm” népszerűségét nagyban fokozták, amit e munkákból elfogyott nagy példányszámok igazolnak. Pár nap előtt az oradeai színházban színpadi munkáját jutalmazta az odaváló műértő közönség nagy elismeréssel. Aradon most először, a már régen beérkezett író szabad előadással fog szerepelni olyan tárgyról, amely a hallgatókat magáért is érdekelni fogja. Az igazi műveltség-ről fog beszélni azzal az ékesszólással, amely Makkai püspököt az erdélyi magyarság legjobb szónokai közé emelte. Vele jön az erdélyi íróvilág másik, Aradon közvetlenül is jól ismert ki-tünősége, Szentimrei Jenő, évek óta mindig örömmel fogadott vendégünk. Ő ezúttal költői munkáival fog szerepelni. A Kölcsey-Egyesület aradi te-hetségei közül méltó keretet fognak alkotni Fischer Madár, Fischer Ernő, Hajós Gábor Györgyi és Nyőné Molnár Erzsé.

„En és a kisöcsém”, a szezon legnagyobb slágeroperettje. Vasárnap délután 5 órakor kerül színre az a legnagyobb sikert aratott táncos-ope-rett, amelynek keretén belül Erényi Böske mint leány külön és mint fiú is külön elsőrendűt produ-kál. Nemkülönbön Székely Bálint, a fiatal, rokon-szenves bonviván, aki énekével és táncával hó-dítja meg napról-napra a közönséget.

Hétfő és kedden bucsuzik Erényi Böske, Dálnoky Dudus, Gömöri Emma, Csengeri Ica, He-gyessy Magda, Felhő Ervin, Ifjú Szendrey Misi, Székely Bálint és Mészáros Béla az aradi publi-kumtól. Színre kerül a nagyszerű „En és a kis-öcsém” slágeroperett A társulat új állomáshelyé-re, Timisoarara megy és két előadásban belől bu-csuzik szeretett publikumától. Az igazgatóság, hogy lehetővé tegye mindenkinek azt, hogy a bu-csu-estéken ott legyen, elhatározta, hogy ezen utolsó két előadást ingyen-előadásként adja.

Móra Ferenc özvegyének köszönete a Kölcsey-Egyesületnek. Móra Ferenc halálának első évfordulóján a Kölcsey-Egyesület az ő emlé-kezetére rendezte februári irodalmi délutánját. Ennek műsorát és az aradi lapoknak a Móra-ünnepről írt beszámolóit a Kölcsey-Egyesület elnöksége néhány meleg, résztvevő sorral elkül-dötte az író özvegyének. Tegnap kapta meg az egyesület Móra özvegyének köszönő levelét, amely-ben többek között ezt írja: „Engedje meg, hogy hálás szívvel mondjak köszönetet a magam és enyém nevében azért a könnyes örömet, amit nekünk szereztek. Az unokáimnak elrakogatott leg-kedvesebb emlékei közé kerül a levelük, oda ke-rülnek a mellékelt kritikák és a műsor is. Kérem hálás köszönetemet tolmácsolni mindazoknak, akik a szívük egy simogatásával gyertyát gyújtot-ak drága uram emlékének”.

Leopoldi és Milskaja a királyi udvaroknál. Hermann Leopoldi és Betje Milskaja közel két éve, hogy elkerültek Bécsből és azóta járják a világ- városokat óriási sikerek mellett. Nevüket akkor ismerték meg igazán, amikor Londonban vendég-szereplésük idején meghívást kaptak a királyi ud-vartól. A meghívásnak eleget tettek és az angol királyi pár előtt mutatták be kivételes tudomá-nyukat. A két művész-virtuoz mesteri játéka el-ragadtatta a felsőes párt, akik a meghívást meg-ismételték. Hasonló eset történt most Bucaresti-ben, ahol a román királyi udvar hívta meg egy késődélutáni koncertre a művészeket. Érdekes megemlíteni, hogy Leopoldinak és Milskajanak estére egy koncertterembe volt hirdetve hangver-senye. A királyi udvarban azonban csaknem min-den számot meg kellett ismételniük, úgy, hogy az esti hangverseny közönsége egy óra hosszat várt a művészekre. Hermann Leopoldi és Betje Mils-kaja március 6-án, este 9 órakor lépnek fel egyet-len este az aradi színházban és ezt a kivételes al-kalmat senki sem szalaszthatja el. A jegyek, mely-pek árai a következők: 90, 70, 50, 40, 30, 20 és 15 lej, március 3-tól a színház pénztárában kaphatók.

# Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, MÁRCIUS 3.

Bucaresti, 11.30: Egyházi beszéd és előadás. 12: Doinica Balasa egyházi énekkar. 12.30: Rádiózenekar. 13: Román népzene. 13.45: Előadások hírei, tözsdé, a népzene folytatása. 14.15: Hírek. 14.40: Népzene. 17.15: Román zene lemezek. 17.30: Előadás. 18: Katona-zene. 19: Hírek. 19.15: A zene folytatása. 19.35: Pusca-riu tanár előadása. 20: Bécs. 22.30: Shifon Róbert éne-ke a rádiózenekar kíséretével. Schubert: A két gráná-tos. Gounod: Valentin áriája. Verdi: Alarcosból, ária. Bizet: Toreador, ária. 22.50: Rádiózenekar. Régi és mai táncok. Reger: Régi német táncok. Foulds: Angol táncszvit. Bach: Bourrée és gavott. Gluck: Orpheus, menüet. Grétry: Táncdal és tamburin. Sibeliu: Ron-di-no. 23: Hírek. 23.25: Rádiózenekar. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11—13.15: Róm, kath. istentisztelet. 13.30: Hanglemezek. 14.40: Az Operaház tagjaiból alakult ze-nekar. 16.50: Illiczky László szalonzenekara. 18.30: Békeffy László vidám délutánja. 20: Moskirchoni pa-rasztenekar. 20.35: Bethlen Gábor. Mörizc Zsigmond előadása. 21.10: Sporteredmények. 21.20: Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzenekara. 22.20: Hírek. 22.40: Szól a hegedű. Zenei egyveleg. Utána: Vajda Sándor és Pártos Ernő jazz-zenekarának műsora. — Bécs. 9.55: Lemezek. 12: Parasztfarsang, csevegés lemezekkel. 15.45: Bécsi kamarazenekar Schullhoff Ottó zongoráza-sával. 17: Mozart: C-dur vonósnégyes. 18: Táncleme-zek. 20: Riedinger farsangi egyvelege. 21.45: Wagner: Szerelmi tilalom, 2 felvonásos opera a stúdióból. Utá-na: Jazz. — Belgrád. 17: Rádiózenekar. 18.30: Táncze-ne. 20.15: Reklám. A nemzet órája. 21: Tarka est. 22.30: Közvetítésnek fenntartott hely. 23.20: Lemezek. 23.40: Vendéglői zene. Utána: Tánclemezek. — Köln. 7.35: Kikötői zene Hamburgból. 13: Zenei utirajzok. 17: Délutáni zene. 19: Ríport Dülkenből. 19.30: Otzel-da-lok. 20: Esti zene. 21: Nagy tarka est. 23.15: Táncze-ne. 24—2: Deutschlandsender. — Leipzig. 16.05: Vi-dám délután. 17.05: Hamburg. 19.40: Hogyan lenne, ha másképp volna. 18: Tréfás hangverseny Drezdából. 19.50: Knaan: A nagy rádiónyitány. 21: Deutschlandsen-der. 22.30: Európa hangverseny. Utána: Vidám zene Drezdából. — Pozsony. 19: Magyar műsor. 20.05: Brünn. 20.30: Prága. 21.30: Brünn. 21.55: Prága. 22.35: Népdalok. 23: Prága. 23.20: Hírek magyarul külföldre. 23.35—24: Cigányzene. — Róma. 18: Hangverseny. 21.30: Hírek. Lemezek. 21.45: Adam: A Nürnbergi ba-ba, 1 felvonásos vígopera. Utána: Suppé: Szép Ga-lathea, operett.

### Aranyéremmel

tüntették ki a „Pri-meros” különleges-ségeket az 1934-es Cluj nemzetközi ve-gyészeti- és gyógy-szerészeti kiállításán. Ez igazolja a készítmé-nyek elsőrangú minősé-gét. — Többet használja csakis ezt!



HÉTFŐ, MÁRCIUS 4.

Bucaresti, 13: Déli zene lemezek. 13.45: Köny-nyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19: Hírek. 19.15: Rá-diózenekar. 20.20: Olasz lég annt. lemezek. Toselli: Szerenád. Tagliaferri: Két nápolyi dal. Kék szemek. Mandolinata. Liszt: Tarantella. Curtis: Carmela. Co-ran: Isten veled. Nápoly. Tosti: Utolsó dal. Pennino: Miért. 23: Műsorunk. 23.15: A lemezek folytatása. Res-pighi: Róma kútjai. Mascagni: Naphimnusz. 23.30: Beethoven: Esz-dur vonós- és fuvósoké. 22.35: Man-dolinzene. 23.30: Vendéglői zene. — Budapest I. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11.20: Elmékedés az utol-só nemesi felkelés idejéről. 11.45: A tudomány műhe-lyéből. 13: Déli harangszó. 13.05: Csiky Benő és ci-gányzenekara. 14.30: Ragyóczy Jolán zongorázik, dr. Bihariné-Kádár Klára hegedű, zongorakísérettel. 17.10: A rádió diákfelőrája. 18: Alástaian Zenészek Szimfoni-kus Zenekara. 19.10: Német nyelvtanítás. 19.45: Hang-lemezek. 20.20: Balkáni kolostorok. 20.50: A Budai Da-lárda 1000-ik hangversenye. 23.20: Milkowa Zoloto-vics, a bolgár Nemzeti Színház tagja, bolgár dalokat énekel zongorakísérettel. 23.50: Havi szemle angol nyelven. „The Prince of Wales in Hungary”. Utána: Horváth Rezső és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 12.20: Vízfallás. Alpesi dalok lemezek. 13: Vidám le-mezek. 15.20: Hírek. 16.20: Női jog. 16.40: Ifjúsági óra. 17.05: Hírek. 17.10: Filmlemezek. 18: Egy régi bécsi ucca zenetörténete. 18.20: Csevegés. 18.40: Sommer-Wirtinger Tóni zongorázik. 19.35: Angol lecke. 20: Hí-rek. 20.10: Szülőföldi szolgálat. 20.15: Szimfonikusok. 22: Tarka est. A szünetben hírek. Utána: Jazz. — Bel-grád. 17.20: Szórakoztató zene. 18: Népdalok zenekar-ral. 20: Reklám. Lemezek. 20.30: A nemzet órája. 21: Opera. — Breslau. 6: Könyű lemezek. 20: Farsangi zene Brauner tenor, a rádióének- és zenekar előadá-sában. 21: A nap hírei. 21.10: Kaysler: Tepe, a va-rázsló, mesejáték Kauler zenéjével. 22: Rimzki-Kor-szakov: Seberezés. Andreo verseivel. 23: Hírek. Utá-



na: Tánczene. — Königsberg. 17: Könyű lemezek. 18.50: Ríport a Visztula torkolatától. 20.30: Dirrigl Gertrud zongorázik. 22.45: Időszerű anyag. 23: Hírek. 23.20: Rosegger: Mayr Péter halála. Utána: Breslau. Kassa. 19.45: Lemez. 19.50: Russzin és magyar hírek. 20: Prága. 20.30: Foerster-dalegylet; szlovák szerzők kardalaj. 21.05: A 14. gy. e. zenekara. Indulók és köny-nyű csehszlovák zene. 21.50: Földes: Tesla Miklós, a délszláv Edison. — Leipzig. 17: Új operettek és filmek lemezei. 18.30: Schumann: Farsang (zongora). 19: Ve-gyes hírek. 19.40: Molnár-dalok és történetek. 20: Szó-rakoztató zene. 21: Hírek. 21.10: A szimfonikusok hangversenye szólístákkal. — Milano. 21.05: Beszélő-újság: Lemezek. 21.45: Kamarazene. Mozart: G-dur szerenád. Respighi: Botticelli-képek. Falla: Psziché. Boccherini: Madridi éji zene. Strauss: Az urhatmám polgár. 24: Különböző nemzetek bölcsődalai Majd é-jéig tánczene.

KEDD, MÁRCIUS 5.

Bucaresti. 13: Mofoi Péter zenekara. 14.15: Hírek. 18: Könyű lemezek. 19.15: Lemezek. 20.20: Strauss R-lemezek. Egyiptomi Heléna, Heléna ébredése és gyászinduló. Feuersnot, szerelmi jelenet. Rózsaköveg. étkési jelenet és befejező kettős. 20.45: Előadás. 21.05: Szimfonikus rádiózenekar. 22: Előadás. 22.15: Silvestri: Három capriccio. Milhaud: Napi események. Henaco-vici: Román rapszódia. 23: Hírek. 23.25: Vendéglői ze-ne. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: Az inkák birodalma. 11.45: Divatújonságok. 13: Déli harangszó. 13.05: Eugen Stepat balalajkenekars. 14.30: Az 1. honvédegyezred zenekara. 17.10: Asz-szonyok tanácsadója. 18: Önképzés az érettségi után. 18.30: Az Erős-Takács szalonzenekarának műsora, Kalmár Pál énekszámaival. 19.10: Francia nyelvtan-tás. 19.40: Veres Károly és cigányzenekara. 20.30: Ke-nyér, Dallos Sándor elbeszélése. 21: Csuka Béla viola da gamba számai. 21.40: Hírek. 22 órától reggel 3-ig: Pesti farsang 1835, 1935, 2035-ben. — Bécs. 13: Ál-lástalanok zenekara. 15: Rosenthal Mörizc zongorázik. 15.20: Hírek. 16: Árak. 16.20: Előadás. 16.40: Gyerme-kenek. Könyű zene. 17.05: Hírek. 17.10: Schumann-lemezek. 17.50: Mit hoz a bécsi tavaszi vásár. 18.25: Schöningh Almut szoprán énekel. 19.30: Parasztfarsang közvetítése a Steyr melletti Sirmingből. 20.15: Geizer-négyes dalokkal. Tánczene. 23: Hírek. Utána: Schütz Ferenc Bach orgonaműveit játsza. — Belgrád. 17.20: Könyű zene. 20: Reklám. Lemezek. 20.30: A nemzet órája. 21: Színmű. 21.45: A filharmonikusok. Utána le-mezek. — Köln. 7: Vidám lemezek. 17: Vidám farsangi délután. 18: Tarka lemezek. 18.30: A legrégebb német farsangi játékok. 18.45: Köntől Budapestig. 19.45: Hi-rek. 20: Stuttgart. 21: Hírek. 21.10: Nagy farsangi est „A kölni rádió bucsuja az 1935-ös farsangtól” címen. 23: Hírek. 23.20: Tánczene. Utána: Beheim-Schwarz-bach: London 1585. — Königsberg. 17: Kis zenekar. 19.30: Lányok ének- és elbeszélőórája. 20.05: Szór-akoztató lemezek. 21: Hírek. 21.15: Farsangi hangver-seny. 22: Vidám történetek. 23: Hírek. 23.15: Politikai lapszemle. Utána: Zenei tréfák. — Leipzig. 17: Klasz-szikus szórakoztató zene. 18.50: Vegyes hírek. Litvánia és Kurland 1915-ben. 20.20: Haase: Vidám bolondfölvonulás (leányest). 19.45: Farsangi est. 20.40: Kisértetel a Thüringiai erdőben. 21: Hírek. 21.10: Nagy farsangi est Drezdából. 23.20—2: Farsangi est Halából, majd tánczene Drezdából. — Milano. 21.05: Beszélőújság. Lemezek. 21.55: Piciri: Istenveled ifjúság. 3 felvonásos operett. Operett után lemezek.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

telef.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget. ÉRTESETÉS!

Értesítem a n. é. hölgyközönséget, hogy Szal-vátor (Kepes) cégtől 7 évi működésem után kiléptem és átvettém a MIRA-fűzőszalon vezetését, 1009

Szíves pártfogást kér: MARTINNE.

